



Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica / IKAM
Informe de actividades de 2011 – calendario de eventos y perspectivas de 2012

Sección Médica

Goetheanum

*El hombre necesita fidelidad interior;
Fidelidad a la guía de los seres espirituales.
Él puede edificar sobre esta fidelidad
Su ser y su esencia eterna
Y de esta manera, iluminar y fortalecer con luz eterna
El sentido de su existencia.*

Rudolf Steiner

San Galo,

12 de abril de 1923

Contenido

Queridos amigos del Movimiento Médico-antroposófico	3
Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica / IKAM	5
Junta Internacional de los Presidentes de las Asociaciones de Médicos Antroposófos	6
Federación Internacional de Asociaciones de Médicos Antroposófos / IVAA	8
Coordinadora Internacional de Medicamentos Antroposóficos / IMKA	9
Los medicamentos antroposóficos en la UE, avances de 2011	10
Asociación Europea de Fabricantes de Medicamentos utilizados en la Medicina Antroposófica / AEFMUTA	11
Asociación Internacional de Farmacéuticos Antroposófos / IAAP y Asociación de Farmacéuticos Antroposófos de Alemania / GAPiD	13
Consejo Internacional de Investigación	15
Federación de Clínicas Antroposóficas	16
Foro Internacional de Enfermería Antroposófica	17
Conferencia de Pedagogía curativa y Terapia social	18
Foro Internacional de Eurytmia curativa	19
Coordinadora Internacional de Arteterapia	21
Coordinadora Internacional de Fisioterapia y Terapias físicas / APT	22
Coordinadora Internacional de Psicoterapia	23
Organizaciones de pacientes y Federación Europea de Pacientes de la Medicina Antroposófica / EFPAM	26
Foro Internacional de Médicos Jóvenes	27
Coordinadora Internacional de Formación Médica	28
Coordinadoras nacionales de Medicina Antroposófica/ GNCAM	29
Coordinadora Internacional de Relaciones Públicas	30
Máster Internacional en Medicina Antroposófica / IPMT	31
X Aniversario del Máster Internacional de Medicina Antroposófica / IPMT	
Repaso del año en imágenes	33
Informe económico	34
Colaboradores de la Sección Médica del Goetheanum	36
Calendario de congresos y conferencias de 2012 en el Goetheanum	38
Instituto Ita Wegman de Investigación Fundamental Antroposófica	40
Balance de la Conferencia Anual del Movimiento Médico-antroposófico 2011	42
Fundación para la Promoción de la Medicina Antroposófica / FAM	43
Conferencia Anual – Adelanto	44

Agradecimientos

Nuestro sincero agradecimiento a la fundación Software AG-Stiftung, a la fundación Mahle-Stiftung, la Evidenzgesellschaft, a las fundaciones Iona Stichting, Dr. Hauschka Stiftung, Vidarstiftelsen, el fondo GTS, a la Fundación para la Promoción de la Medicina Antroposófica, a la Fundación Helixor, a la Fundaciones Humanus-Haus y Donata-Stiftung, a las empresas farmacéuticas Weleda, Wala y Helixor, así como a las numerosas instituciones, asociaciones, federaciones y amigos que, en la distancia o en la cercanía, han posibilitado el trabajo de la Sección Médica con su solidaridad, su colaboración y sus donaciones.

Pie de imprenta

Edita

Sección Médica del
Goetheanum
Dr. med. Michaela Glöckler

Redacción

Dr. med. Michaela Glöckler
Heike Sommer M.A.
Formato y diseño
Heike Sommer M.A.

Revisión

Mariana Mampaey

Dirección para pedidos

Medizinische Sektion
am Goetheanum
Postfach
4143 Dornach 1, Suiza
Fax +41 (0) 61 706 44 91
E-Mail sekretariat@
medsektion-goetheanum.ch
www.medsektion-goetheanum.ch

Leyendas

Portada, Rudolf Steiner
Dibujo en la pizarra GA 236, GA
260; Charlotte Fischer S. 5, 6,
7, 8, 9, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 19,
23, 24, 26, 27, 34, 37; Michaela
Glöckler pág. 32, 33, 37; Heike
Sommer pág. 2, 24, 25, 23, 26,
28, 29, 33, 42, 43; Instituto
Wegmann, pág. 40, 41;
Norbert Roztocki Foto nº. 3 y 6,
pág. 42.

Queridos amigos del movimiento médico-antroposófico:

En 2011 celebramos un triple aniversario:

- El 90º aniversario de la Clínica Ita Wegman y por tanto, queda implícito que también de la empresa WALA, que nació de la estrecha colaboración entre Ita Wegman y Rudolf Hauschka en el laboratorio farmacéutico de la Clínica – una colaboración que desembocó en la fundación de la empresa independiente WALA en 1935 en Alemania. Sus trabajadores y otros invitados celebraron el 75º aniversario de su fundación en 2010, en el palacio de congresos de Göppingen.
- El 90º aniversario de la empresa farmacéutica y cosmética Weleda, que nació por iniciativa de Rudolf Steiner y gracias a la colaboración de éste con Oskar Schmiedel e Ita Wegman, entre otros.
- El 150º aniversario del nacimiento de Rudolf Steiner, que otorgó nombre y contenido a la Medicina Antroposófica y de esta manera, fundó, junto a su colaboradora médica, la Dra. Ita Wegman, un nuevo sistema médico espiritual.

¿Qué motivos nos ofrece todo esto para el trabajo de la próxima década? Citemos tres:

Markus Brüderlin, director de museo e inaugurador de la gran exposición itinerante sobre el Aniversario de Rudolf Steiner *Die Alchemie des Alltags* (La alquimia de la vida diaria), declaró durante la inauguración de la exposición en Wolfsburg, que ya había quedado atrás el momento en que Rudolf Steiner podía relegarse solamente a los antropósofos, pues hace tiempo que se ha convertido en una realidad cultural. Peter Sloterdijk añadió en la inauguración de la exposición en el *Museo Vitra Design* de Weil am Rhein, que Rudolf Steiner era *omnipresente* en los intentos de reformar la vida del siglo XXI, incluso cuando no se le nombra de forma explícita. El espíritu de estas declaraciones también es importante para la representación de la Medicina Antroposófica. Es sano dejar claro que las inspiraciones de Rudolf Steiner y de sus colaboradores en el mundo espiritual se extienden mucho más allá del círculo de miembros y simpatizantes de la Sociedad y del Movimiento antroposófico y se dejan sentir dondequiera que haya cuestiones vitales que tratar.

"La Antroposofía tiene que hacerse más cosmopolita que hasta ahora, no tiene que quedar encapsulada en grupos de personas o restringirse a determinados países; es para todas las personas de todo el mundo".

Ita Wegman
(ver informe del Instituto Ita Wegman del Prof. Dr. Peter Selg, pág. 41)

A continuación, el relato de una experiencia que nos devuelve a las raíces de la Antroposofía: la semana de formación del Master en Medicina Antroposófica (IPMT)¹ en India se celebró en Chennai, la ciudad en la que en 1875 se fundó la *Sociedad Teosófica*. Se aprovechó la ocasión para visitar la sede de la Sociedad en el barrio de Adyar. Uno de los miembros del consejo directivo nos recibió calurosamente y su hija – teósofa de sexta generación – nos guió fuera del horario de apertura en un recorrido por los maravillosos jardines hasta el impresionante edificio principal en forma de cruz, en el que confluyen las figuras de los principales representantes de las religiones mundiales bajo el techo de la verdad universal. Nos alegró poder realizar esta visita justamente un mes después de la fundación de la Sociedad Antroposófica de la India y poder expresar nuestro agradecimiento a todos los predecesores que hicieron posible que en este país prosperara el Movimiento antroposófico, que hoy cuenta con aproximadamente 18.000 miembros. ¡Cuántas conferencias y motivos inspiradores debemos a la Sociedad Teosófica, que en 1902 nombró a Rudolf Steiner director de la Sección alemana y cuyos miembros plantearon las preguntas que le permitieron comunicar su sabiduría! Las disertaciones sobre el camino de iniciación cristiano y la misión de la transformación de la Tierra a través de las nuevas capas (GA178) proceden de esta época teosófica.

¹ IPMT / Máster Internacional de Medicina Antroposófica. Informe en página 31

² Consultar las circulares de la Sección Médica del 8 de mayo, de Pentecostés, y de septiembre de 2011

³ "... pues lo que importa es aceptar a cada uno tal como es y hacer de él lo mejor posible..." (Rudolf Steiner, "¿Cómo se puede superar la incertidumbre que sufre el alma humana en nuestro tiempo?" Biblioteca Upasika, Colección Antroposofía, pág. 11)

"Que Dios me dé serenidad para aceptar las cosas que no puedo cambiar y valor para cambiar las que puedo cambiar y el conocimiento para saber distinguir las unas de las otras" (frase atribuida al sacerdote suave y rosacruciano Friedrich Christoph Oettinger y pronunciada por el teólogo evangélico Reinhold Niebuhr en 1943).

"La idea de la Reencarnación es un postulado de amor. El que realmente quiera ayudar no se cansará en una sola vida terrenal". (Michael Bauer, profesor, maestro esotérico de Rudolf Steiner, amigo de Morgenstern).

"Mas el Consolador, el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, él os enseñará todas las cosas, y os recordará todo lo que yo os he dicho". (Juan 14,26). ¿Cómo podemos concretar nuestra relación con el Espíritu Santo, sanador a nivel individual y social?

⁴ www.medinmitherzundhand.de

⁵ Ver Ref. 1

⁶ www.dialogforum-pluralismusindermedizin.de

En tercer lugar, la Conferencia Anual de 2011 en el Goetheanum: los aniversarios de las clínicas son una ocasión para reflexionar sobre los aspectos terapéuticos de la formación de una comunidad. Aspirar a formar una comunidad de esta manera contribuye también a esta transformación de la Tierra, especialmente de la octava capa, en la que actúan las fuerzas contrarias a todo lo que una y sane en la evolución de la humanidad.² Para expresar activamente esta aspiración, en el marco de la Conferencia Anual, que contó con 750 asistentes, se celebraron por primera vez pequeños grupos de trabajo, que se repartieron por todo el Goetheanum, desde el vestíbulo hasta los descansillos de las escaleras. Cuatro fueron los temas³ que debatieron en los grupos los participantes de más de 40 países, superando todas las barreras lingüísticas. Quedó claro que para que todo esto pueda ser aplicado a vida social, lo esencial es que cada cual quiera esto en su fuero más libre e interno. A toda fuerza del mal se contrapone una fuerza del bien – no sólo en la constitución humana, sino también en la construcción y en la acción del organismo Tierra a través de sus capas – esto es una de las condiciones de desarrollo humano más difíciles de soportar. Se puede volver soportable, e incluso apasionante, si realmente se siente que la libertad no puede nacer de algo distinto a la nada, que está más allá del bien y del mal. Pero es a través de esta experiencia de libertad como tomamos conciencia de que todo hecho, por insignificante que sea, que nazca de esta experiencia interior de libertad, sirve para construir *el cielo nuevo y la tierra nueva* de los que habla el evangelista Juan en la Apocalipsis.

La formación de una comunidad tiene muchas virtudes: puede animar el trabajo, puede dar una atmósfera sanadora a los centros, puede engendrar gratitud, alegría y gozo por la vida y más capacidad para soportar los avatares del destino personal y colectivo. Pero la formación de una comunidad también puede significar que, por ejemplo, en el ámbito de la Medicina, tengamos en cuenta a las diferentes orientaciones espirituales que existen desde épocas remotas: desde la Medicina arcaica y mágica, pasando por la Medicina ayurveda y china hasta llegar a los procedimientos de la Naturopatía y de la Medicina complementaria actual, así como de la Medicina científico-natural, que es la que marca la pauta en el presente. La pregunta que se nos plantea es: ¿cómo se pueden unir espiritualmente estas orientaciones médicas de tal manera que resulte visible en qué punto puede contribuir cada una a *sanar al hombre*? Con vistas a esta pregunta, el año 2011 también nos ha dado una nueva prueba de que, tanto en la generación más joven, por ejemplo el movimiento *Medizin mit Hand und Herz*⁴ (Medicina con la mano y el corazón), como en el marco internacional de la formación de médicos, el diálogo entre los representantes de todas estas corrientes se ha intensificado. Esto ha quedado especialmente patente en la semana de formación del máster IPMT⁵ de India y Taiwán. Y es que en estos países ya existen desde tiempos inmemorables la Antropología antroposófica y las ideas de la cosmología, pese a que cambien la forma y la terminología utilizada. La Antroposofía puede enlazarse directamente con ellas y tender un puente con la Medicina académica actual. A este respecto, me gustaría recordar a un médico especial, el Prof. Dr. Jörg-Dietrich Hoppe, que falleció el 7.11.2011. Fue presidente del Colegio Oficial de Médicos de Alemania de 1999 a 2011 y fue uno de los fundadores más convencidos del *Foro de Diálogo para el Pluralismo en la Medicina*⁶, que en 2010 celebró su 10º aniversario y que engloba a representantes destacados de las orientaciones médicas autorizadas en Alemania. La Medicina Antroposófica le debe mucho a él y a sus amplias miras para el futuro de la Medicina.

Deseándoles lo mejor para la Navidad y para el trabajo de 2012, les saluda con cariño



Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica / IKAM

La Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica / IKAM es el órgano colegiado que dirige el *Movimiento Médico-antroposófico*¹ y por consiguiente, también la Sección Médica del Goetheanum. Sus formas de trabajo y su idea de dirección aparecen recogidas en el volumen: *El Movimiento Médico-antroposófico*¹. Su objetivo no es sólo asumir la tarea de dirección en el sentido convencional de la palabra, sino más bien ejercer y transmitir un estilo de dirección que pueda conjugar los principios del liderazgo espiritual con los de la competencia profesional y responder a las necesidades del trabajo.

Del trabajo de IKAM durante 2011 cabe destacar la labor informativa y esclarecedora de Nand de Herdt y Christiaan Mol. Esto nos muestra la ingente tarea que supone conseguir un marco de reglamentación para los medicamentos antroposóficos, una tarea que nunca podremos agradecer lo suficiente. ¡Y cuánto trabajo nos queda por hacer en la próxima década para garantizar su libre circulación en la UE!

Nos despedimos de Christa Hebisch, del departamento jurídico de WALA Heilmittel GmbH, que se jubila mercedamente y a la que expresamos todo nuestro agradecimiento por haber colaborado con IKAM en este ámbito.

Nos complace que la Asociación de Farmacéuticos Antropósofos de Alemania haya decidido utilizar el distintivo de calidad de la Medicina antroposófica, Anthro-Med® (ver pág. 13) para las farmacias.

En el ámbito de la investigación y de la ciencia se alcanzó otro hito en favor de la entrada de la Medicina antroposófica en el mundo académico: cuatro médicos antropósofos han superado las pruebas para acceder a la cátedra universitaria – Dirk Cysarz (Herdecke), David Martin (Tübingen), Harald Matthes (Berlín) y Ursula Wolf (Berna). La actividad docente, especialmente en el ámbito de la Pedagogía curativa y la Terapia social, se enfocó en torno a la pregunta de cómo quiere presentarse la Antroposofía en la enseñanza. ¿Cómo se la puede vivir en la práctica, como alegría por la vida en búsqueda de la verdad?

Este año el Foro Internacional de Eritmia curativa celebró el centenario de la eritmia. Ya han conseguido la certificación AnthroMed® los colectivos de eritmistas curativos de cinco países y este número sigue creciendo gracias al esfuerzo incansable de Angelika Jaschke y de los representantes nacionales del Foro.

En el ámbito de la Arteterapia cabe destacar las recientes publicaciones sobre logopedia (ver pág. 21).

Otro motivo de satisfacción fue la fundación de IAAB / Asociación Internacional de Terapia Corporal Antroposófica.

En Alemania, la asociación de pacientes más antigua, *gesundheit aktiv e.V.*, ha decidido trasladarse de Unterlengenhardt a la capital, Berlín. A ésta y a las demás organizaciones de pacientes tenemos que agradecerles su incansable labor por dar a conocer las posibilidades terapéuticas de la Antroposofía.

En el ámbito de la Psicoterapia tenemos que felicitar de todo corazón al coordinador de esta disciplina, Ad Dekkers, por haber logrado verter sus 25 años de experiencia profesional y docente en un libro (ver pág. 24).

Otro hecho destacado es la fundación del Foro de Médicos Jóvenes (ver pág. 27), que nace de la antigua coordinadora estudiantil. Este cambio no sólo marca la llegada de nuevos activistas, sino que además, denota que ha habido una mayor dedicación a determinadas tareas en el ámbito de la formación, la comunicación internacional y la revisión del trabajo



Dra. Michaela Glöckler
Coordinadora Internacional de
Medicina Antroposófica / IKAM
Coordinadora de la Junta
Internacional de Presidentes de
Asociaciones de Médicos antropó-
sofos
Directora de la Sección Médica del
Goetheanum
michaela.gloeckler@
medsektion-goetheanum.ch
www.medsektion-goetheanum.ch



¹ *El Movimiento Médico-antroposófico: estructuras de responsabilidad y formas de trabajo. Editado por Michaela Glöckler y Rolf Heine para la Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica / IKAM, 3ª edición, Verlag am Goetheanum, 2011 ISBN: 978-3-7235-1393-4*



Los coordinadores de IKAM tras la Conferencia Anual de septiembre de 2010 en el Goetheanum, de izquierda a derecha empezando por delante: Michaela Glöckler, Georg Soldner, Roland Bersdorf, Angelika Jaschke, Peter Zimmermann, Guus van der Bie, Kirstin Kaiser, Christa Hebisch, Hans-Jürgen Schumacher, Ad Dekkers, Henriette Dekkers, Andreas Jäschke, Manfred Kohlhasse, Rolf Heine, Stefan Geider, Heike Sommer

de los médicos jóvenes en el Goetheanum, del que ahora es responsable Philipp Busche. Agradezco a Anna-Sophia Reikert que haya decidido reemplazar al frente de la coordinadora a Natascha Neisecke, quien naturalmente, seguirá trabajando activamente en nuestra red. A todos los coordinadores, incluidos a los que no aparecen mencionados aquí y que en su mayoría desempeñan el trabajo de forma voluntaria, quisiera expresar mi más sincero agradecimiento. *Michaela Glöckler*

Junta Internacional de Presidentes de las Asociaciones de Médicos antropósofos

La Junta de Presidentes celebró su encuentro anual del 19 al 22 de septiembre de 2011. En dicho encuentro hizo una retrospectiva de sus 22 años de trabajo – un ritmo completo de manchas solares con dos períodos de trabajo de 11 años cada uno. A comienzos de 1989 el Círculo de Presidentes era un tercio del actual. Desde entonces, no sólo se ha ampliado, sino que también se ha convertido en el centro de decisiones de todo lo que precise de un acuerdo internacional. Por este motivo han surgido nuevos órganos de trabajo: el Claustro de profesores para el proceso de certificación internacional y el Consejo de Investigación (Research Council) que nace de las ganas de introducir a la Medicina antroposófica en el mundo académico, la Coordinadora Internacional de Medicamentos Antroposóficos, IMKA (ver pág. 9), etc. De 1989 a 2000 se fueron consolidando las formas y las estructuras de colaboración internacional, que luego desembocaron en la creación de IKAM. A partir de 2000 se puso en marcha una estrategia de diez años con otros activistas del Movimiento Médico-antroposófico. Esta estrategia no sólo se ha ido cumpliendo, sino que en algunos casos, como en el ámbito de la investigación, incluso se ha superado.

Ahora nos toca decidir qué temas queremos tratar de 2011 a 2022. En la Conferencia de 2011 se reunieron los representantes de las asociaciones de médicos de 31 países para debatir sobre las perspectivas de desarrollo de la Medicina antroposófica, tanto en sus respectivos países como a nivel internacional.

En el ámbito científico el principal reto consiste en difundir los métodos de Helmut Kiene y Gunver Kienle (para documentar los casos individuales representativos, también conocidos como *Cognition Based Medicine*) en ámbito científico, en el mundo docente y en la práctica de la investigación y la formación.

En cuanto a la comunicación y las relaciones públicas, se decidió seguir ampliando la página web internacional en distintas lenguas y ofrecer un cierto grado de calidad y de uniformidad en

la presentación al exterior. Heike Sommer (ver pág. 30) nos ha ofrecido apoyo en esta tarea. Otro de los retos consiste en prestar más atención a los preparados de órganos en la investigación y en la práctica. Armin Dörr, de la dirección de WALA, nos informó sobre la situación impuesta por la nueva directiva europea que entró en vigor el 1.7.2011 sin un reglamento transitorio y sin protección monitoria. La nueva normativa establece que no podrán comercializarse preparados de órganos de la categoría 1A (cerebro, nervios) procedentes de los países del grupo GBR1 (por ejemplo, Alemania). WALA desea conseguir todos los preparados y también poder servirse de la vaca como animal donante, por lo que ha encargado un estudio de seguridad al Instituto Friedrich Löffler (Instituto Federal Alemán de Salud Animal). Paradójicamente esto coincidió con la aprobación de la directiva de la UE que relaja la normativa europea sobre alimentación animal y que vuelve a permitir el uso de productos de origen animal para la alimentación del ganado vacuno, abriendo así las puertas a la posibilidad de una nueva crisis de BSE.

El **proyecto TOPICS** fue recibido con entusiasmo. El proyecto tiene como objetivo ofrecer una panorámica sobre el estado de avance de la Medicina antroposófica en un portal de Internet para el mundo anglófono. Se ha planeado ampliar este proyecto también para las zonas de lengua española y rusa. ¡Les ruego nos manden donaciones para poderlo sufragar!

Cuentas para las donaciones, ver la cubierta trasera del Informe Anual motivo de la donación: **TOPICS**

A raíz de un brote de sarampión que se produjo en Bélgica, los representantes nacionales debatieron sobre el estado actual de la problemática ligada a las vacunas. La Medicina antroposófica aboga por la vacunación individualizada www.individuelle-impfentscheidung.de. En la sesión conjunta del órgano colegiado de IKAM se debatió sobre el desarrollo y avance del distintivo de calidad AnthroMed® (ver pág. 16), que administra la Federación de Clínicas como fiduciario de la Sección Médica. Al término de la reunión se estuvieron revisando los datos biográficos de Steiner y Goethe. Steiner (nacido en 1861) se encontró con Goethe (fallecido en 1832) antes de nacer, en una época que él posteriormente definió como época de la caída del espíritu de la tiniebla y que coincide con el culmen de la visión materialista del mundo: 1841–1879. Steiner subrayó siempre lo importante que era no sólo acercarse a las obras de Goethe, sino también al Goethe real que sigue actuando en el mundo espiritual. Consiguientemente, la Junta de Presidentes se planteó la pregunta de cómo podemos mantener viva la presencia espiritual de Rudolf Steiner e Ita Wegman, los grandes fundadores del Movimiento Médico-antroposófico que aún siguen actuando realmente en el mundo espiritual. La próxima Junta de Presidentes se celebrará del 17 al 19 de septiembre de 2012.

Michaela Glöckler



Junta de presidentes de las asociaciones nacionales de médicos antropósofos en Dornach

Federación Internacional de Asociaciones de Médicos Antropósofos / IVAA



Dr. med. Peter Zimmermann
Presidente de la Federación
Internacional de Asociaciones de
Médicos Antropósofos / IVAA
peter.zimmermann@ivaa.info
www.ivaa.info

Del variopinto trabajo de la IVAA cabe destacar cuatro campos de acción. Para más información sobre los demás ejes de trabajo, consultar la página web de IVAA. www.ivaa.info.

Campo de acción: presencia de la Medicina Antroposófica / AM

Una parte fundamental de este ámbito de trabajo es la colaboración en forma de alianzas, la participación conjunta en el sector CAM y la colaboración con las ONGs del sector sanitario, lo cual significa compartir y trabajar en favor de los objetivos de las alianzas, y en concreto, la promoción de la Medicina antroposófica dentro de dichas alianzas.

Campo de acción: alianzas a nivel de ONG: European Public Health Alliance EPHA (Alianza Europea de Salud Pública)

El año pasado la oficina de enlace IVAA-UE, dirigida por Günther Schulz, que también forma parte del consejo directivo de EPHA (tesorero), contribuyó una vez más a estrechar los lazos entre ambas organizaciones. La IVAA sigue siendo un miembro respetable de EPHA y ha respaldado distintas acciones de EPHA a lo largo de 2011.

Alianzas a nivel de CAM (Medicinas complementarias): Alianza CAMDOC

En 2011 prosiguió la buena colaboración con las asociaciones europeas de las Medicinas complementarias en el seno de CAMDOC. Los principales temas a tratar fueron: introducir el impulso CAMDOC en los congresos de CAM en forma de talleres, por ejemplo como se hizo en el Congreso Europeo de Medicina Integrada / ECIM de Berlín en 2010 o como los Round Table Workshops sobre ECIM de 2011. www.camdoc.eu

Red de partes interesadas CAM (EUROCAM)

Además del trabajo en la Alianza CAMDOC, se ha seguido consolidando el trabajo con las partes interesadas de CAM, reunidas bajo el nombre de EUROCAM. Las principales tareas de esta red eran, entre otras, preparar la Conferencia sobre el *Valor Añadido de la CAM a la Sanidad Europea* y hacer un seguimiento del trabajo del grupo que defiende los intereses de CAM en el Parlamento Europeo. Este grupo se reunió tres veces para debatir los siguientes temas: *las directivas UE no están funcionando para los productos utilizados en la Medicina alternativa y complementaria (CAM); envejecer con salud, la gestión de las enfermedades crónicas y la contribución potencial de la Medicina Alternativa y Complementaria (CAM) en estas áreas; la investigación de CAM.*

Más colaboraciones: CAMbrella

IVAA ha sido invitada a participar en reuniones de grupos de trabajo del Consorcio de Investigación Europeo CAMbrella, en el que la Medicina Antroposófica / SAM se dio a conocer con una presentación breve basada en datos y cifras. Además, en el taller celebrado para consensuar la metodología CAM se le pidió a la IVAA si podía representar de nuevo a todo el ámbito CAMDOC. La colaboración sigue considerándose como muy constructiva.

La IVAA participó, asimismo, en numerosas consultas, visitó a eurodiputados (entre ellos a la eurodiputada Dagmar Roth-Behrendt) y organizó un lunch parlamentario (con un eurodiputado, el Dr. Thomas Ulmer) en la sede del Parlamento Europeo en Estrasburgo para hablar de la *Medicina Complementaria a partir del ejemplo de la Oncología antroposófica*. www.cambrella.eu

Campo de acción: disponibilidad de los productos médicos antroposóficos

Un objetivo fundamental de IVAA es conseguir un marco jurídico adecuado para los productos médicos antroposóficos en la legislación europea, que posibilite su disponibilidad en los Estados Miembros de la UE, de tal manera que el crecimiento, evolución y práctica de la Medicina Antroposófica queden garantizados gracias a la amplia disponibilidad de medicamentos antroposóficos. Para ello la IVAA colabora activamente con AMPEPWG/Grupo de Trabajo sobre Políticas Europeas que afectan a los Productos Médicos Antroposóficos y con ESCAMP /Cooperativa Científica Europea de Productos Médicos Antroposóficos. www.escamp.org

Campo de acción: representación de los médicos de todo el mundo en las cuestiones jurídico-políticas y las relaciones públicas en el ámbito jurídico-político

El órgano central de información de IVAA es la página web, certificada con HONcode. Los principales vehículos de comunicación siguen siendo el periódico, la información electrónica puntual y desde hace poco, también la base de datos relacional para los delegados (*Cloud Database*). Se han recopilado datos y cifras para la presentación de la Medicina Antroposófica en el proyecto CAMbrella. Este proyecto se está ampliando a escala mundial y está en la fase de recopilación de datos. Además, se ha finalizado la publicación sobre el sistema de la Medicina antroposófica (*System der Anthroposophischen Medizin*). Ambos documentos se pueden descargar del web: www.ivaa.info.

Campo de acción: financiación de IVAA evitando los conflictos de intereses

El objetivo de IVAA es financiar su actividad principal exclusivamente por medio de los aportes de los miembros y mediante el uso óptimo de los recursos. Lamentablemente, debido al incremento de las actividades políticas de IVAA en los últimos años, la actividad principal ya no se puede solventar completamente por medio de los aportes de los miembros (gasto anual de aproximadamente CHF 190.000 = Euro 136.000). Sólo la oficina de Bruselas, que es el centro de operaciones para el trabajo de *lobby* en el escenario político de la UE acumula un gasto anual de CHF 70.000.– (Euro 50.000). Para cubrir estos gastos en el futuro, independientemente de los aportes de los miembros, la Junta directiva ha entablado contacto con fundaciones. *Peter Zimmermann*

Coordinadora Internacional de Medicamentos Antroposóficos/IMKA

El principal cometido de IMKA es abordar los problemas y las cuestiones internacionales relacionadas con los medicamentos antroposóficos, plantearlos en el diálogo con los fabricantes de medicamentos y dado caso, mediar entre las partes. Georg Soldner ha dimitido como coordinador de IMKA. Andreas Arendt se ha hecho cargo de la coordinadora reemplazando a Georg Soldner. IMKA trabajará en colaboración con los colegas Laura Borghi (Italia), Markus Karutz (Alemania) y Reinhard Schwarz (Austria).

Proyecto Vademécum

La segunda edición del *Vademécum de medicamentos antroposóficos* está creciendo. El Vademécum consiste en un compendio de informes sobre medicamentos basados en la experiencia de médicos antroposófos con dichos medicamentos. Este compendio es revisado por un comité de redacción internacional. En la tercera edición, que ya está prevista, se añadirán más de cien indicaciones nuevas y se incorporará por primera vez la terapia oncológica a base de muérdago.



Dr. Andreas Arendt
Especialista en Medicina General,
Miembro de la junta directiva de
VAOAS, Asociación de Médicos
antroposófos de Suiza
y de la Junta directiva de IVAA,
Coordinadora IMKA
arendt@bluewin.ch

Para ello el capítulo introductorio será redactado por expertos. En 2011 se editó la segunda edición en alemán en CD y en papel y se tradujo al italiano la primera edición (en papel). Las traducciones al francés y al español están en fase de realización. IMKA hace un llamamiento a los médicos antropósofos para que envíen nuevos informes de experiencias con medicamentos y expresen los puntos críticos de las experiencias ya existentes sobre este trabajo. De esta manera mejorará la calidad del Vademécum.

Contacto con los fabricantes

IMKA celebró un encuentro con WALA en enero de 2011 y con Weleda en mayo y en noviembre de 2011. Los temas tratados fueron la disponibilidad internacional de la paleta de medicamentos y la situación de los medicamentos WALA y Weleda en Italia. También se trató la situación de Weleda, que ha trasladado parte de la producción industrial de medicamentos de Arlesheim y Huningue a Schwäbisch Gmünd. La producción de pomadas se concentrará en Arlesheim. Por lo demás, IMKA se inclinó por que Weleda, que es el único fabricante que actúa a nivel internacional, registre en Alemania una paleta básica de medicamentos lo suficientemente amplia como para que estén a disposición de otros países en el futuro.

En la Asamblea de la Sociedad General Antroposófica del 28 de mayo de 2011 en el Goetheanum dedicada al tema de *Weleda y la Sociedad Antroposófica*, IMKA emitió un voto unánime, en el cual se habló del trabajo de IMKA y de los contactos existentes con los fabricantes.

En septiembre de 2011 IMKA moderó la reunión de la Junta de Presidentes de las Asociaciones de Médicos con los fabricantes de medicamentos antroposóficos, en la que se habló, entre otras cosas, del conocimiento de los preparados de órganos. Las autoridades no aprueban que se utilice a la vaca como animal donante debido al riesgo de BSE, lo cual complica aún más el registro de los preparados de órganos. *Andreas Arendt*

Los medicamentos antroposóficos en la UE, avances de 2011

Christiaan Mol, farmacéutico
Presidente de la Asociación
Internacional de Farmacéuticos
Antropósofos, Miembro de la Junta
directiva de ECHAMP
christiaan.mol@wala.de

Si bien los *medicamentos antroposóficos o productos médicos antroposóficos* / AMPs se van conociendo cada vez más en toda Europa, su marco jurídico y su libertad de circulación a nivel de la UE resultan insuficientes. A este respecto se han celebrado distintos congresos/ procesos a nivel político y de expertos: por ejemplo, el *healthy breakfast* de ECHAMP / Coalición Europea de Productos Homeopáticos y Antroposóficos el 13.4.2011 en el Parlamento Europeo acerca de la *evidencia científica sobre la eficacia de la Medicina homeopática y antroposófica*, el almuerzo de IVAA en el Parlamento Europeo el 10.5.2011 para hablar de la Medicina antroposófica y la reunión de ECHAMP con el comisario europeo John Dalli el 17.10.2010 en el marco de la campaña ELIANT, por la que el 13.5.2011 se entregaron un millón de firmas a dicho comisario. En los círculos técnicos de Europa también se empiezan a barajar mucho más los productos médicos antroposóficos: La Comisión de la Farmacopea Europea (la Farmacopea es un compendio vinculante de los criterios de calidad) ha incorporado este año en la Farmacopea Europea los procesos de producción antroposóficos según técnicas homeopáticas. Esto significa, por ejemplo, que la fabricación de glóbulos según el procedimiento acuoso, que fue codesarrollada por el Dr. Rudolf Hauschka, pionero de la Farmacia antroposófica, ahora se realiza conforme a una norma europea. El Comité de Productos Médicos a base de Plantas / HMPC, de la Agencia Europea del Medicamento, situada en Londres, ha estado debatiendo sobre los preparados de muérdago antroposóficos. Pese a que todavía no es posible que la HMPC emita un juicio positivo a partir de los datos actuales, es la primera vez que allí se habla a fondo del

muérdago en Oncología. La *Asociación de Farmacéuticos antropósofos de Suiza* y su homóloga alemana están esforzándose por añadir más definiciones y baremos de calidad en las farmacopeas nacionales, es decir, en la *Pharmacopoeia Helvetica* y en el *Deutsches Arzneibuch*. Este trabajo está avanzando poco a poco.

A nivel de la industria internacional organizada, es decir, de ECHAMP, se ha experimentado un retroceso, debido a la salida del Grupo Heel. Como miembro de la junta directiva de ECHAMP espero que pueda proseguir la cooperación con la empresa Heel a nivel de proyectos. ESCAMP, la Cooperativa Científica Europea de Productos Médicos Antroposóficos sigue trabajando para conseguir un marco legal para los diferentes sistemas terapéuticos: se han celebrado encuentros con representantes de las autoridades europeas y con otras partes interesadas. Las ideas científicas y el camino para alcanzar la influencia social deseada se expusieron durante la Conferencia Anual de la Sección Médica en septiembre. El 2011 fue un año de inversiones. En 2012 deberemos proseguir el camino marcado con el objetivo de integrar a los medicamentos antroposóficos en la legislación europea. *Christiaan Mol*

Informe de la Asociación Europea de Fabricantes de Medicamentos utilizados en la Medicina antroposófica / AEFMUTA

¿Cómo pueden pasar los medicamentos antroposóficos de tener unas condiciones marco fragmentarias a tener una reglamentación armonizada en la UE?

Pese a llevar dos décadas representando los intereses de los medicamentos antroposóficos en Europa, éstos todavía no figuran ni en la normativa europea ni en la de los Estados miembros. Ha habido algunos avances, tanto por la frecuencia de aparición en el debate político como por el número de publicaciones que los mencionan en la UE. Por estos avances cabe esperar que los medicamentos antroposóficos un día recibirán el lugar que se merecen en la reglamentación de la UE.

Los medicamentos homeopáticos y tradicionales a base de plantas están regulados en la directiva 2001/83/EG sobre los medicamentos de uso humano. Los preparados homeopáticos están reglamentados en los artículos 14, 15 y 16 de la directiva, que contemplan dos procedimientos especiales para la comercialización de los medicamentos homeopáticos. Tras la **definición del artículo 1.5 de la directiva**, completado con el considerando 22 de la misma directiva¹, esto se aplica de la misma manera también a los medicamentos antroposóficos fabricados conforme a un procedimiento homeopático.

El proceso de registro simplificado del artículo 14 tan sólo se puede aplicar a los preparados para los que no existe una indicación especial y siempre que sean para uso oral o externo y en los que se indica el grado de dilución, que garantiza la inocuidad del medicamento.

En los países se puede conseguir una autorización para su comercialización conforme al artículo 16.2 siempre que estos países estén dispuestos a conceder esta autorización a los productos homeopáticos que no cumplan los requisitos del artículo 14. Esto afecta, por ejemplo, a medicamentos homeopáticos con indicaciones, inyecciones o remedios complejos con sustancias que tienen un bajo grado de dilución.

Los medicamentos tradicionales a base de plantas quedan definidos en la los **artículos 1.29 y 16a(1)** de la directiva 2001/83/EC². Pero hay muchas limitaciones que impiden a la mayoría de los medicamentos antroposóficos acogerse a este proceso de *registro simplificado como medicamentos tradicionales*: los ámbitos de aplicación de estos productos tienen que corresponder exclusivamente a los de los medicamentos tradicionales a base de plantas, los cuales, por su



Patrick Sirdey CEO
Mitglied der Weleda Geschäftsleitung,
Präsident der AEFMUTA,
Association Européenne des Fabri-
cants de Médicaments utilisés en
Thérapeutique Anthroposophique
patrick.sirdey@weleda.fr

¹ **Definición del artículo 1.5** de la directiva 2001/83/EG: todo medicamento obtenido a partir de productos, sustancias o compuestos denominados cepas homeopáticas, con arreglo a un procedimiento de fabricación homeopático descrito en la Farmacopea europea o, en su defecto, en las farmacopeas utilizadas en la actualidad de forma oficial en los Estados miembros; un medicamento homeopático podrá igualmente contener varios principios; Esta definición debería completarse con el considerando 22 de la misma directiva: Los medicamentos antroposóficos descritos en una farmacopea oficial y preparados según un método homeopático pueden asimilarse, a efectos de registro y de autorización de comercialización, a los medicamentos homeopáticos.



Nand De Herdt
Tesorero – AEFMUTA,
Presidente – ECHAMP / Coalición
Europea de Productos Médicos
Homeopáticos y Antroposóficos
eu.deherdt@wanadoo.fr

composición y uso, están concebidos para ser administrados sin supervisión médica, a efectos de diagnóstico, prescripción o control del tratamiento; deben ser preparados que, conforme a la posología y dosificación, se administren exclusivamente por vía oral y exterior y / o por inhalación. El lapso mínimo de tiempo del uso tradicional debe ser de 30 años, de los cuales 15 años en la Unión Europea y los datos sobre el uso tradicional del medicamento deben ser suficientes, esto significa, que debe estar demostrado que, conforme a las condiciones de uso indicadas en el producto, el medicamento es inocuo y su eficacia y acción farmacológica se puedan deducir de su utilización y experiencia de larga tradición.

Sin embargo, hay una gran cantidad de medicamentos antroposóficos que no están cubiertos por la definición del artículo 1.5 de la directiva 2001/83/EG, completada por el *considerando 22* de la misma directiva o por la definición de los medicamentos tradicionales a base de plantas, como en los artículos 1.29 y 16a(1) de la directiva 2001/83/EG.

Tan sólo en unos cuantos países europeos se supera esta fragmentación en el marco jurídico nacional: **en Alemania los medicamentos antroposóficos gozan de un pleno estatus**³ y las estadísticas publicadas en los webs de las agencias alemanas cifran la cantidad de medicamentos antroposóficos autorizados en 1.500, tanto de origen homeopático como no homeopático. Los medicamentos antroposóficos también gozan de pleno estatus jurídico en Suiza: según los datos suizos existen en el mercado un total de 2.200 medicamentos antroposóficos autorizados. En Suiza existen procedimientos de autorización para todos medicamentos antroposóficos y homeopáticos contemplados en el reglamento de los medicamentos complementarios y fitoterapéuticos. El reglamento contempla tres procedimientos: un registro sencillo, un procedimiento con autorización simplificada y un procedimiento con una autorización especial para la comercialización. Otro avance positivo es la existencia una monografía detallada de *preparados antroposóficos* en la Farmacopea suiza.

Posiblemente los nuevos puntos de vista, como la libertad terapéutica, la disponibilidad y la accesibilidad y la presencia de países con buenas prácticas y con un presupuesto sanitario generoso jugarán un papel fundamental en la toma de decisiones sobre la ampliación de la legislación europea de medicamentos. Otro aspecto que se echa en falta es el hecho de que los medicamentos antroposóficos, en lo que atañe a su calidad, seguridad y eficacia, deberían evaluarse en función de los principios básicos de la Medicina antroposófica. Puesto que esto ya se hace con éxito en dos países europeos, nuestro trabajo de *lobby* en Bruselas debería concentrarse en esto. Confiamos en que este trabajo nos conduzca en un plazo medio a una solución a escala de la UE. *Nand De Herdt*

² **Artículo 1.29:** Medicamento tradicional a base de plantas: medicamento a base de plantas que cumpla las condiciones establecidas en el apartado 1 del artículo 16 bis;

Artículo 16 bis

1. Queda establecido un procedimiento de registro simplificado (en lo sucesivo, "el registro para uso tradicional") para los medicamentos a base de plantas que cumplan todos los criterios siguientes:

a) que tengan indicaciones apropiadas exclusivamente para medicamentos tradicionales a base de plantas que, por su composición y finalidad, estén destinados y concebidos para su utilización sin el control de un facultativo médico a efectos de diagnóstico o de prescripción o seguimiento de un tratamiento;

b) que se administren exclusivamente de acuerdo con una dosis o posología determinada;

c) que se trate de preparados para uso por vía oral, externo o por inhalación;

d) que haya transcurrido el período de uso tradicional según lo establecido en la letra c) del apartado 1 del artículo 16 quater;

e) que la información sobre el uso tradicional del medicamento sea suficiente, en particular que el producto demuestre no ser nocivo en las condiciones de uso especificadas y la acción farmacológica o la eficacia del medicamento se puedan deducir de su utilización y experiencia de larga tradición.

³ **Definición en el artículo 4.33** de la 15ª AMG Novelle (15ª enmienda de la ley del medicamento alemana): "Un medicamento antroposófico es un medicamento desarrollado conforme a la visión antroposófica del hombre y de la Naturaleza, conforme a la Farmacopea europea o en ausencia de ésta, conforme a un procedimiento homeopático de preparación descrito en una farmacopea oficialmente de los Estados Miembros o conforme a un proceso de preparación especial antroposófico y que se ha concebido para ser administrado conforme a los principios de la visión del mundo y del hombre antroposóficas."

Asociación Internacional de Farmacéuticos Antropósofos / IAAP y Asociación de Farmacéuticos Antropósofos de Alemania / GAPiD

I. GAPiD

La Asociación de Farmacéuticos Antropósofos de Alemania / GAPiD cumplió sus primeros diez años hace poco. La Asociación nació de la inquietud de los farmacéuticos de Weleda y WALA de entrar en contacto con colegas afines, especialmente con los colegas que trabajaban en oficina de farmacia y de crear un curso de formación profesional propio. Por estos motivos, en febrero de 2001 se sentó en Stuttgart (Rudolf-Steiner-Haus) la piedra fundacional de esta asociación profesional, que entonces se denominaba BAAD, que en las siglas alemanas significa Asociación Profesional de los Farmacéuticos Antropósofos de Alemania. Al estar adscrita desde el comienzo a la Asociación Madre de la Medicina Antroposófica de Alemania, se integró rápidamente en la Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica/IKAM de la Sección Médica del Goetheanum.

Desde que se fundara, esta iniciativa ha alcanzado objetivos importantes. Por ejemplo, se creó el perfil profesional del farmacéutico antropósofo, inexistente hasta entonces, y para ello se elaboró un código profesional y un reglamento de formación. A raíz de estos dos últimos, se creó también un instituto para la formación básica y la formación continua en Farmacia antroposófica: la Academia GAPiD. Su amplia oferta de cursos y congresos aparece recogida en la web de GAPiD, que también está enlazada con la web de DAMID y con la red de formación de la Medicina antroposófica. www.gapid-akademie.de.

Desde entonces 15 colegas han obtenido el título de Farmacéutico/ o informador de Farmacia Antroposófica/ GAPiD conforme a las disposiciones de formación (IWO) internas basadas en la normativa de formación continua de los colegios oficiales de farmacéuticos y por consiguiente, son profesionales competentes en medicamentos antroposóficos o visitantes de la Medicina antroposófica. Estos profesionales están destinados a colaborar estrechamente con los médicos *in situ*, en las consultas de éstos .

Hace dos años se creó en el seno de GAPiD la Sección de Asistentes de Farmacia Antroposófica, que ahora cuenta con su propio perfil profesional y su reglamento de formación continua.

El creciente número de miembros son una prueba de que cada vez más farmacéuticos y asistentes de farmacia se interesan por esta especialidad y de que el impulso médico-antroposófico se está extendiendo entre las farmacias alemanas. A ello ha contribuido también una serie de cursos de formación continua compuesta por cinco módulos dirigida a las profesiones médicas y farmacéuticas: *el curso básico de medicamentos antroposóficos de GÄAD/ GAPiD* (organizado conjuntamente por la Asociación de Médicos Antropósofos de Alemania y por la Asociación de Farmacéuticos Antropósofos de Alemania). Dura dos años y consta de cinco módulos de cinco días cada uno y tiene lugar en los laboratorios fabricantes.

El primer módulo de marzo de 2011 (9–13.3. 2011) se impartió en la sede de WELEDA en Schwäbisch Gmünd. Pronto se agotaron las plazas disponibles y el curso recibió una crítica muy buena. De forma espontánea 70 participantes se apuntaron al segundo curso (que se celebró del 29.6.–3.7. en los laboratorios WALA) y que pudo ofertar solamente 80 plazas.

Los comentarios entusiastas nos demuestran que la idea del aprendizaje interdisciplinar pasa por el trabajo práctico y en grupos.

En 2011 la Academia GAPiD ofertó más de 20 cursos de formación continua y permanente: seminarios de fin de semana, conferencias, cursos prácticos, visitas a los laboratorios e incluso viajes de formación continua. Estos viajes parecen gozar de gran aceptación: en octubre de 2010 se organizó un viaje de formación continua a París con el Dr. Martin Straube en el que el



Dr. Manfred Kohlhase
Presidente de IAAP
mail@manfred-kohlhase.de
www.iaap.org.uk,
Presidente de GAPiD
www.gapid.de

AnthroMed®
P H A R M A Z I E

seminario dedicado al "Burnout y la vida moderna" se alternó con visitas a museos y a la ciudad de París. Las plazas del seminario de París de este año se agotaron rápidamente.

La Medicina Antroposófica, sus farmacéuticos y sus medicamentos recibieron una gran publicidad y una demostración de eficacia gracias a una iniciativa innovadora de GAPiD: la creación de la Unión de Farmacias Antroposóficas en mayo de 2011 en Kassel, durante la celebración de la Asamblea General de GAPiD. Tras dos años de preparativos, el comité organizador, compuesto por miembros de GAPiD, pudo bautizar a la Unión de Farmacias de Calidad: GAPiD-QV, dejando patente su vocación antroposófica ya desde su nacimiento. Las farmacias que forman parte de la unión ofrecen un alto nivel de competencia en el asesoramiento sobre los medicamentos antroposóficos y son potenciales fabricantes de recetas magistrales de médicos antropósofos. El requisito para entrar en esta comunidad de farmacias es que cuenten con un farmacéutico especializado en Farmacia Antroposófica y que cuente con personal adecuadamente formado. En todo caso, la farmacia que solicite entrar en la Unión deberá cumplir el proceso de acreditación de GAPiD, que tiene como objetivo comprobar si se reúnen las condiciones y los criterios de calidad de una farmacia con orientación antroposófica.

Otro paso importante ha sido la obtención de la licencia para el uso de la marca Anthromed® Pharmazie, que GAPiD puede otorgar a una farmacia QV (de la unión de calidad). El objetivo es crear en toda Alemania una Red de Farmacias Anthromed®, que mediante este distintivo, indique al paciente que en dicha farmacia obtendrá un asesoramiento competente sobre la Medicina antroposófica y sus medicamentos y podrá obtener preparados magistrales. Además, el público agradecerá que en las farmacias se le proporcione información sobre las consultas de médicos antropósofos, terapeutas u hospitales, o consejos y aclaraciones sobre las formas de tratamiento etc. En resumen: la Farmacia y la Medicina antroposófica se darían a conocer mejor al público, se difundirían y se promoverían con competencia.

Los socios de AnthroMed® gGmbH, previo acuerdo con la Sección Médica del Goetheanum, han acordado por contrato conceder a GAPiD el derecho a otorgar la marca Anthromed® Pharmazie. De esta manera, GAPiD se convierte, tras el sector de las clínicas y la euritmia curativa, en el tercer socio de esta alianza que puede utilizar este sello de calidad.

II. IAAP

Al igual que en Alemania, donde la Asociación de Farmacéuticos Antropósofos ofrece el marco a la comunidad profesional, en otros países – Bélgica, Brasil, Inglaterra, Francia, Italia, Países Bajos, Austria – también han surgido asociaciones de farmacéuticos antropósofos. Ya son más de 200 los farmacéuticos con orientación antroposófica que se han incorporado a la red. Por este motivo, la Asociación Internacional de Farmacéuticos Antropósofos / IAAP se está esforzando por fomentar el diálogo entre las distintas asociaciones nacionales. En este contexto es importante sentar una serie de normas internacionales en cuestiones farmacéuticas. De esta manera, el Comité del Códice Farmacéutico Antroposófico / APC está trabajando intensamente para sacar la segunda edición revisada del Códice. Las principales novedades son la incorporación de monografías concretas de sustancias y las instrucciones sobre la fabricación de los preparados de muérdago. Dichas monografías son fruto de la ardua labor de diferentes expertos de la red que las han puesto a disposición.

Este año se han publicado en Internet las normas internacionales de formación "Further Education in Anthroposophic Pharmacy": www.iaap.org.uk/downloads/Intern-Education-Anthroposophic-Pharmacy-18-11-10.pdf. La IAAP desea mantener una actitud de apoyo a nivel internacional, siguiendo el lema: *think globally, act locally*.

Manfred Kohlhase

Consejo Internacional de Investigación

Hay que repetirlo siempre: es el médico quien examina siempre a la persona, de fuera hacia adentro, con las manos, con iluminación, con psicoanálisis, con ayuda del laboratorio, macroscópicamente, microscópicamente, con la biología molecular, con la genética, ..., o también con la Antroposofía.

Ninguna otra profesión observa a la persona de forma tan completa y profesional como el médico (no lo hace el filósofo, ni el psicólogo, el físico o el pedagogo). Él es el profesional de la imagen del hombre. La forma en que piensan la mayoría de los médicos es la forma en que piensa la cultura correspondiente. Y esto es especialmente cierto en el momento presente: si hace doscientos años fue el período de oro de la Filosofía, si hace cien años fue el momento de avance de la Física, hoy la Ciencia ha culminado en las *Life Sciences* o Ciencias de la Vida y lo ha hecho depositando grandes esperanzas en la Medicina.

Si la Medicina es materialista, lo es toda la cultura y si la Medicina tuviera otra concepción científica del hombre, ésta se extrapolaría a toda la sociedad con todos los efectos que de ello se derivaría. Lo mismo sucede, visto a nivel global y junto a otras cosas, con la investigación en la Medicina Antroposófica, con su penetración e iluminación científicas.

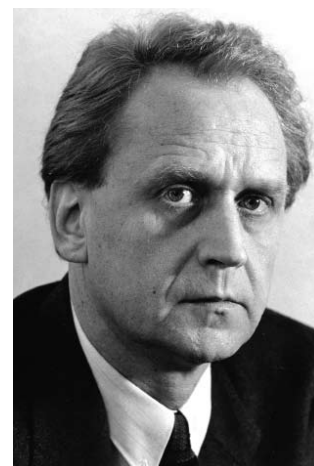
Por ello resulta especialmente grato que esta investigación haya logrado avanzar, tanto en contenido como en estructura en los últimos años. Las publicaciones de 2011 ya no se pueden enumerar una por una; por este motivo remitimos a todos los interesados a las webs de IVAA y de la Sección Médica, que siempre hacen un listado de los artículos nuevos y ofrecen la posibilidad de descargarlos. Cabe mencionar el libro de Peter Heusser: *Anthroposophische Medizin und Wissenschaft. Beiträge zu einer integrativen medizinischen Anthropologie*, (traducción aproximada del título: Medicina Antroposófica y Ciencia. Estudios para una Antropología médica integradora), publicado por la editorial Schattauer Verlag.

Todo se está moviendo, incluso a nivel personal y estructural: este año han aprobado las pruebas de acceso a la cátedra universitaria Dirk Cysarz (Herdecke), David Martin (Tübingen), Harald Matthes (Berlín) y Ursula Wolf (Suiza) y hay otras personas preparándose para acceder. El Instituto de Epistemología Aplicada y de Metodología médica de Friburgo se convirtió en un centro asociado de la Universidad Witten/Herdecke y en Aberdeen, Escocia, existe la perspectiva de fundar una cátedra, a la que deseamos una gran suerte. Para mejorar la comunicación entre los investigadores, se empezará a editar una *Research Letter* en inglés y un apartado de investigación en el *Merkurstab*. El plan modelo para la denominada academización de la Medicina Antroposófica, que debería aumentar sistemáticamente su capacidad de presencia y presentación científica está avanzando bien. Ello se lo debemos a generosos patrocinadores, sobre todo a la Fundación Software AG, así como a la Fundación Mahle, los Fundación GLS-Stiftungsfonds, etc.

Por favor, recuerden: en marzo de 2012 se celebrará en Berlín un congreso de investigación sobre la Medicina antroposófica. Merece la pena participar. Helmut Kiene



Dr. Helmut Kiene
IFAEMM, Instituto de Epistemología
Aplicada / Metodología Médica
Vocal del Consejo Internacional de
Investigación
helmut.kiene@ifaemm.de
www.dialogforum-
pluralismusindermedizin.de



Prof. Dr. Peter Matthiessen
Universidad Witten-Herdecke
Vocal del Consejo Internacional de
Investigación
Peter.Matthiessen@uni-wh.de
www.dialogforum-
pluralismusindermedizin.de

Federación de Clínicas Antroposóficas



Dr. rer. nat. Andreas Jäschke
Director de la Clínica Ita Wegman
andreas.jaeschke@wegmanklinik.ch
www.wegman-klinik.ch



Dr. med. Roland Bersdorf
Director del Hospital Comunitario
de Havelhöhe
Presidente de la Federación de
Clínicas Antroposóficas
rbersdorf@havelhoehe.de
www.krankenhaus-havelhoehe.de

La marca AnthroMed® creada en 2008 fue presentada detalladamente en el Informe Anual de 2010. En un principio solicitaron la utilización de la marca la RED DE CLÍNICAS y el COLECTIVO DE EURITMISTAS CURATIVOS. En virtud de un *acuerdo pactado por la sociedad AnthroMed gGmbH y la Sección Médica sobre la colaboración con la marca AnthroMed®* (ver www.anthromed.net/de/anthromed/marke), se mantuvieron conversaciones con otros colectivos profesionales de la Medicina Antroposófica /AM. En septiembre de 2011, durante la Conferencia Anual, se firmó un acuerdo sobre la concesión de la marca a la rama de FARMACIA. A partir de ahora, las farmacias que cuenten con farmacéuticos cualificados y especializados en Farmacia Antroposófica y con colaboradores adecuadamente formados para asesorar sobre los medicamentos antroposóficos, podrán exhibir esta marca ante sus clientes. Actualmente se están elaborando los criterios para certificar las consultas médicas y terapéuticas con la marca. Los médicos de Austria, Países Bajos y Gran Bretaña han mostrado un interés especial. Mientras tanto, ya se han certificado conforme a los criterios AnthroMed® para RED DE CLÍNICAS, 12 clínicas y departamentos. Ahora, transcurridos tres años se están revisando los acuerdos para la mejora de la calidad y de la estructura conforme a un catálogo de criterios, es decir, se están pactando acuerdos para los próximos tres años. De esta manera, el proceso de la marca con criterios transparentes servirá para mejorar continuamente la calidad en las clínicas antroposóficas. El *mundo exterior* – es decir, las clínicas no antroposóficas – está empezando a interesarse por el certificado de la marca y quiere asesorarse sobre cómo conseguirla.

El problema del relevo generacional de médicos es especialmente acuciente en las clínicas. Una buena formación para los especialistas que entran es vital. Por este motivo, hace unos dos años se puso en marcha un proyecto con el objetivo de mejorar constantemente la formación de los médicos asistentes. Tras una fase de reposo, – por enfermedad– se está retomando la actividad. Mientras tanto, ya existe un centro de formación en la Filderklinik y funciona muy bien. En colaboración con la GAÄD se creará un sistema modular que permita al médico asistente cursar de forma estructurada su especialidad en Medicina antroposófica. En Suiza la situación es algo distinta, dado que allí existe ya una “etiqueta oficial”, el certificado de capacitación del médico antropósofo, que está reconocido por el Colegio Nacional de Médicos (FMH). Aparte de la cualificación del médico, en el contexto de las clínicas juega un papel importante también la capacitación para dirigir departamentos; el objetivo es evitar que haya departamentos dirigidos por médicos no antropósofos.

Tras crear la marca AnthroMed, que simboliza la orientación antroposófica de las clínicas, ofreciendo un distintivo y una estructura formal visibles desde fuera, se nos plantea la pregunta de cuál debe ser la forma social del hospital. Este problema fue tratado en la Conferencia Anual de este año partiendo del ejemplo de *hospital comunitario*.

Otro aspecto espinoso y pendiente de resolver es la infrafinanciación permanente de nuestros hospitales. Generalmente la sostenibilidad económica constante tan sólo se consigue si concurren determinadas condiciones. El mantenimiento y la renovación de la infraestructura constituyen un gran reto. *Roland Bersdorf, Andreas Jäschke*

AnthroMed®
KLINIKNETZWERK

AnthroMed®
HEILEURYTHMIE

AnthroMed®
PHARMAZIE

Foro Internacional de Enfermería Antroposófica

El Foro Internacional de Enfermería Antroposófica / IFAP congrega a enfermeros de 16 países. El objetivo del foro es conocerse, intercambiar puntos de vista, prestarse apoyo y asesoramiento en los ámbitos del ejercicio profesional, la formación y las Ciencias de la Enfermería antroposófica.

Capacitación y posgrado en enfermería antroposófica

En todo el mundo existen actualmente cinco centros de formación en Enfermería antroposófica homologados (cuatro en Alemania y uno en ¡Georgia!). Para todo aquel que tenga ya el título de enfermero, existen en ocho países de cuatro continentes cursos de especialidad en Enfermería Antroposófica.

Estos cursos de especialidad están adaptados a las necesidades nacionales, pero se orientan por las directrices aprobadas por el IFAP. En los últimos años se han certificado aproximadamente 150 expertos en Enfermería antroposófica. Este año por primera vez han completado todo el ciclo de formación tres colegas mujeres (curso básico, curso de especialidad y examen). Por primera vez también cinco colegas mujeres de los EE.UU se certificaron como expertas en masaje rítmico conforme a las normas recogidas en el manual publicado el año pasado. La Dirección de Calidad de la Enfermería antroposófica, QAP, es la instancia encargada de la certificación de expertos y del reconocimiento de los programas de los cursos de formación y de especialidad. Los procedimientos y los manuales están en la página web de QAP. www.qualitaet-ap.org



Rolf Heine
Enfermero
Consejo directivo de la Federación
de Enfermeros de Alemania
Asociación Madre de Medicina
Antroposófica / Alemania
rolfheine@gmx.de
www.vfap.de

Nuestras inquietudes en 2011

El año pasado nos afectaron de forma especial las catástrofes de Nueva Zelanda y Fukushima. Un curso de una semana que habíamos programado desde hacía tiempo en Japón tuvo que ser cancelado y sustituido por una videoconferencia. En la Conferencia Anual de IFAP los colegas japoneses nos describieron la situación de su país y la ayuda que pudieron prestar como enfermeros, especialmente con el masaje rítmico. Las sacudidas de la Tierra y la inestabilidad política, económica y ecológica que hemos experimentado este último año sirvieron de ocasión para centrarnos en el curso del samaritano que Rudolf Steiner impartió tras el estallido de la Primera Guerra Mundial. Este curso constituye la base espiritual del Congreso de Enfermería que se celebrará en 2012 en el Goetheanum

Congreso de Enfermería: Herida y curación, 27–29 de abril de 2012

Las heridas de accidentes, operaciones, tumores o úlceras atraviesan con violencia las barreras del cuerpo. La herida precisa de cuidados, el hombre herido necesita asistencia para volver a sanar. Las heridas invisibles que produce la violencia anímica, son a menudo más dolorosas que las de la violencia física. La asistencia profesional puede ayudar a recuperar la dignidad. Los conflictos sociales, las guerras y el hambre son heridas de las que sufre toda la humanidad y no sólo los afectados más directos. ¿Cómo podemos asumir la responsabilidad de estas heridas infligidas por el propio hombre? ¿Cómo podemos ayudar cuando la Tierra se ve sacudida por las catástrofes naturales y provoca un sinnúmero de heridos? El congreso del Foro Internacional de Enfermería Antroposófica quiere ofrecer respuestas e ideas. La asistencia integral de la herida con los vendajes clásicos y los métodos fitoterapéuticos se estudiarán en paralelo a la asistencia de los pacientes traumatizados psicológicamente. El papel de la compasión frente al individuo, la responsabilidad ante los conflictos sociales y su efecto sobre el organismo de la tierra constituyen la perspectiva de una Enfermería práctica y al mismo tiempo, espiritual. *Rolf Heine*

Consejo de Pedagogía curativa y Terapia social



Prof. Dr. phil. Rüdiger Grimm
Secretario del Consejo de Pedagogía curativa y Terapia social
Sección Médica del Goetheanum y
Profesor de Pedagogía curativa en la
Escuela Superior de Arte y Ciencias
Sociales Alanus
r.grimm@khsdornach.org
www.khsdornach.org

El evento más destacado del año fue el *Congreso de Viena*: el quinto congreso para personas con discapacidades del Centro de Congresos de Viena, en el que participaron 700 personas de 20 países. Aparte de visitar los lugares en los que vivió y trabajó Rudolf Steiner, en este Congreso nuestro objetivo principal era el acercamiento.

La colaboración internacional en el ámbito de la Pedagogía curativa y la Terapia social se forja en torno a la Asamblea anual del Consejo de Pedagogía curativa y Terapia social en la que este año participaron 90 personas de más de 40 países y los representantes de las distintas ramas. Uno de los temas más debatidos fue el avance experimentado en la región de Asia-Pacífico, una zona en la que desde hace unos años están empezando a aparecer ofertas para personas con discapacidades basadas en los métodos antroposóficos. En la Unión Europea está sucediendo lo contrario. En esta zona, conforme a los objetivos de la Convención de la ONU sobre los Derechos de las Personas Discapacitadas, se hacen muchos propósitos para la inclusión de estas personas, pero también hay un número creciente de normas y disposiciones. Los centros de Pedagogía curativa y Terapia social antroposóficas de los distintos países están sujetos a influencias muy heterogéneas – si bien por motivos diferentes – que hacen necesario entablar un debate continuo sobre su manera de concebirse a sí misma y sus avances en cada situación. Por ejemplo, el *concepto de yo* de la Antroposofía constituye una base crucial y un *distintivo* singular, ya que es necesario poder explicarlo y comunicarlo.

Los avances en el sector de la formación se repasan en el Congreso Anual de Formación de Kassel, en el que están representados casi todos los centros de formación del mundo: este año hemos estado viendo cómo se puede impartir el estudio de la Antroposofía en los centros de formación de una forma actual, interesante y productiva. Los nuevos centros de formación (por ejemplo, el de Colombia, donde más de 120 personas han asistido a un primer ciclo de estudios de catorce días), nos muestran que hay muchas personas realmente interesadas en este método y en su aplicación.

Este año se concluye la serie de congresos que vienen celebrándose desde hace 16 años con el título “Curar y educar”, en los que confluyen Educación especial y Pedagogía curativa, Pedagogía y Medicina antroposóficas, así como Este y Oeste. Desde que comenzara esta serie de congresos con ocasión del 70º aniversario de la Pedagogía curativa y de su destacado representante Hans Müller-Wiedemann en 1994, los puntos comunes entre estas tres disciplinas se han convertido, como cabía esperar, en ejes de colaboración; una colaboración que se viene cultivando intensamente también en los centros académicos de la Pedagogía curativa, como Aberdeen, Alfter u Oslo.

Las editoriales Verlag am Goetheanum y Athena Verlag están cooperando para sacar una nueva serie de libros este invierno, que ya desde los primeros volúmenes pretende responder al interés público por la investigación sobre Pedagogía curativa y Terapia social.

Para más información, consultar www.khsdornach.org y la revista *Seelenpflege in Heilpädagogik und Sozialtherapie*. Rüdiger Grimm

Foro Internacional de Euritmia curativa

Taller del futuro – 100 años de euritmia

El concepto de arte de Rudolf Steiner procedente de la euritmia escénica, del arte de educar (euritmia pedagógica), del arte social (euritmia en el contexto social) y del arte de curar (euritmia curativa) fue el motivo alrededor del cual celebramos durante la Pascua el Congreso Mundial de Euritmia. La peculiar estructura del congreso en el que se congregaron los cuatro ámbitos de trabajo de la euritmia – con la colaboración de dos Secciones– ha producido ideas fecundas para el futuro. Las conferencias, especialmente ricas en ideas, se publicaron en septiembre en un folleto que se puede comprar por 7 euros en la Sección Médica o a través de ajaschke@forumHE-medsektion.net

AnthroMed®

Junto a las de Alemania y Austria (2010), este año el sello de calidad fue otorgado también a las asociaciones nacionales de euritmia curativa de Hungría, Países Bajos y Suiza. Les seguirán dentro de poco la de EE.UU y Finlandia. En Inglaterra se ha optado por otro procedimiento para acceder al sello AnthroMed: cada agrupación profesional deberá cumplir los baremos de competencia establecidos por el CAHS (Council for Anthroposophic Health & Social Care) y solicitar el sello a través de la Asociación Madre de Medicina Antroposófica.

Para la euritmia curativa, la marca no sólo es una forma de mejorar la calidad, sino que además es el único instrumento para proteger a nivel internacional su nombre y su método, que todavía constituye una profesión terapéutica no reconocida! AnthroMed® es un sello de calidad ideal para todo el Movimiento Médico-anthroposófico. Esta marca reside espiritualmente en la Sección Médica, está administrada económicamente por los titulares de la sociedad AnthroMed gGmbH y puede ser otorgada en virtud de acuerdos a las asociaciones profesionales e instituciones nacionales registradas.

Un sello de calidad tripartito, descentralizado e internacional que conlleva la oportunidad de conseguir una marca de identificación y un reconocimiento mundial.

Centros de formación

Está avanzando el proceso de reconocimiento (acreditación de IKAM) de los grupos profesionales de eurimistas curativos, de los enfermeros y de los fisioterapeutas (masaje rítmico), de los arteterapeutas y de los pedagogos curativos partiendo de un proceso de reconocimiento común (manual de acreditación). Los centros de formación en euritmia curativa de Inglaterra y Alemania

(Alanus Hochschule) ya han superado el proceso en 2010 con éxito y con resultados muy beneficiosos. En 2011 el centro de formación de EE.UU también ha iniciado este proceso y en 2012 lo hará el centro de Suecia

Una parte importante de este proceso de calidad es la auditoría interprofesional común, dirigida a facilitar la autorreflexión y la autocorrección de los centros de formación. Los auditores ya han concluido el segundo año de su formación en auditoría (tres años). Con gran profesionalidad y con mucho esmero se enseñan mutuamente las competencias sociales necesarias. Entre los auditores de los cinco grupos profesionales ha surgido un respeto mutuo y las experiencias nos han dejado claro lo útiles que son las visitas interdisciplinarias a otros centros de formación.

En el Congreso Mundial de Euritmia de Pascua se presentaron los distintos proyectos de investigación con sus resultados y pudimos hacernos una idea de la cantidad de estudios que



Angelika Jaschke
Euritmista curativa
Foro de Euritmia curativ
ajaschke@forumHE-medsektion.net
info@forumHE-medsektion.net
www.forumHE-medsektion.net

AnthroMed®
HEILEURRYTHMIE

se han realizado en los últimos dos años. Esto nos impulsó a entablar un diálogo entre los distintos enfoques y variantes de la euritmia curativa.

El primer encuentro fue coordinado por el Prof. Dr. med. Arndt Büssing (Herdecke) el 24.10.2011.

El Círculo de Investigación en Euritmia curativa está abierto a colegas y a médicos que deseen contribuir a la labor de documentación e investigación con su propio trabajo.

Asociaciones profesionales

Las asociaciones profesionales de euritmia curativa que vienen colaborando desde hace 14 años se han constituido este año una Comunidad de Trabajo Oficial (GbR). Las asociaciones nacionales han desarrollado en la última década una serie de normas internacionales comunes que hoy nos resultan decisivas para el uso de la marca AnthroMed: entre otras, figuran el registro en la oficina nacional de marcas y un reglamento claro sobre la formación continua con cláusulas de exclusión en caso de incumplimiento.

Tras muchos años de preparativos, por fin tenemos una federación de Euritmistas curativos y Arteterapeutas activa a nivel político-jurídico internacional: la Federación Internacional de Arteterapia y Euritmia curativa / IFAAET. Ambas profesiones mantienen su independencia metodológica pero comparten sus objetivos a nivel jurídico dentro del sistema de la Medicina Antroposófica

Campos de acción

Las competencias de cada ámbito de trabajo de la euritmia curativa se van delineando cada vez más en cada país (la euritmia curativa en el primer septenio, la euritmia curativa escolar, en la Pedagogía curativa y Terapia social, en las clínicas, en las consultas privadas y en el trabajo con ancianos). A partir de la pregunta de cuál ha de ser el fundamento antropológico-eurítmico-terapéutico y el método de cada uno de los ámbitos de trabajo, están surgiendo perfiles profesionales específicos. Los distintos ámbitos de trabajo celebraron un primer encuentro internacional durante el Congreso Mundial de Euritmia de 2011.

Consejo de representantes

El órgano central del movimiento profesional de euritmistas curativos es la reunión anual de los representantes de los 38 países y de los seis ámbitos de trabajo (consejo de representantes).

De este órgano nacen los impulsos que se revierten en los países y en los ámbitos de trabajo, donde se toman las decisiones. Este año estamos trabajando en torno al tema: acercamiento – confianza – responsabilidad frente al todo.

Financiación

Nuestra idea de financiación, por la que cada euritmista curativo cede el honorario de una hora de terapia como aporte solidario al Foro de Euritmia curativa/Sección Médica, nos permite, junto a la ayuda de dos fundaciones, autofinanciar el coste básico de nuestro ente de coordinación profesional. En cambio, para los proyectos, necesitamos financiación externa.

Relaciones públicas

Nuestra web, www.forumHE-medsektion.net, que incluye todos los fundamentos y requisitos profesionales, así como información sobre la euritmia curativa en inglés y alemán, facilita nuestra comunicación interna y las transparencias hacia fuera. La página se amplía y se actualiza constantemente. Nos gustaría poder incluir más enlaces con el resto del Movimiento Médico-antroposófico en adelante. *Angelika Jaschke*

Coordinadora Internacional de Arteterapia

Las buenas y las malas noticias se alternaron en 2011. La buena noticia es que la fuerza de la Arteterapia Antroposófica / AKT se manifestó en muchos lugares y con un carácter totalmente individual. La mala noticia es que nuestros centros de formación privados de algunos países luchan por su supervivencia. ¿Qué ha pasado realmente?

Más congresos

Las Jornadas Internacionales de Arteterapia Antroposófica congregaron a un gran número de participantes, atraídos, probablemente, por el importante tema a tratar: trabajar con el trauma o la traumaterapia. El objetivo práctico es elaborar enfoques artístico-antropológicos a partir de las experiencias y conocimientos, integrando también métodos no antroposóficos. Resultaron sorprendentes los testimonios de los terapeutas que trabajan profesionalmente en zonas afectadas por desastres, en cárceles, con refugiados o con víctimas de la tortura. Pero también se comentaron los traumas menos llamativos, más cotidianos, como por ejemplo, el abuso de poder en el trabajo. El año que viene se publicará un documento que recoge los resultados de los debates y las excelentes ponencias de los tres congresos dedicados al trauma (2010–2012) [www.medsektion-goetheanum.org/EYED2/files/file/Arbeitstage Kunsttherapie Einladung 2012 d.pdf](http://www.medsektion-goetheanum.org/EYED2/files/file/Arbeitstage_Kunsttherapie_Einladung_2012_d.pdf)

El Congreso de Pintura Terapéutica Antroposófica se celebró en Järna en 2011, el 43º Congreso de Musicoterapia, en Berlín, y también se celebraron los congresos de Arterapia de la Escuela Superior de Ottersberg (La Antroposofía en el contexto universitario: un reto y una oportunidad) y de la Escuela Superior Alanus (Arterapia y Antroposofía), a todos ellos acudió Michaela Glöckler como conferenciante de arteterapia antroposófica.

Durante la Conferencia Anual de la Sección Médica, en el Aula Magna, pudimos experimentar la logopedia y el canto, medios con los que curamos. Los grupos de trabajo de arteterapia (sobre los temas: revivir y armonizar el centro respiratorio mediante la terapia del canto, la transformación de la sustancia en la euritmia curativa y las arteterapias antroposóficas, *The threefold and fourfold human being in art therapy according to Liane Collot d'Herbois*) ampliaron el espectro de actividades de este congreso tan animado y comunicativo. En una reunión con los médicos responsables de los centros de formación tuvimos ocasión de presentar el arte de la palabra terapéutico, que para mí supone una nueva ocasión colaborar con médicos en un futuro.

Esfuerzos por investigar

En la Conferencia Anual de la Sección Médica se expusieron algunos posters sobre la eficacia del arte de la palabra / TS y de la terapia de la luz cromática. Actualmente se están realizando más proyectos de investigación sobre la TS, la musicoterapia y la pintura terapéutica y contamos con que los resultados se publiquen el año que viene.

Tirar de una misma cuerda – Política profesional

En septiembre se fundó la Federación Internacional de Arteterapia y Euritmia curativa antroposóficas / IFAAET, como asociación independiente registrada en Suiza. Las asociaciones de ambas profesiones en los diferentes países aprobaron los estatutos de la Federación y eligieron al órgano directivo. Las competencias de IFAAET serán: representar a las asociaciones nacionales de arteterapia y euritmia curativa a nivel internacional; desarrollar y fomentar la arteterapia antroposófica y la euritmia curativa en los países que carecen de una asociación profesional; prestar ayuda para ampliar las bases jurídicas de la arteterapia y la euritmia curativa en colabora-



Kirstin Kaiser
Terapeuta de Arte de la Palabra y
Arteterapeuta diplomada (Suiza),
especializada en Logopedia y Teatro,
Coordinadora Internacional de
Arteterapia
kirstinkaiser@bluewin.ch
www.icaat-medsektion.net

Hay brotes bajo las hojas.
A esto le llaman otoño.
Hilde Domin

ción con la Sección Médica del Goetheanum y coordinar las actividades público-jurídicas que tengan una relevancia internacional para IFAAET.

Las asociaciones profesionales de arteterapia antroposófica resolvieron solicitar la marca AnthroMed® para sus miembros cumpliendo los criterios para firmar un contrato con la sociedad Anthro-Med® gGmbH.

Avances en la formación y formación continua

En el ámbito de la formación hubo mucho movimiento: – en la Escuela Superior Alanus comenzó en septiembre, aparte del Máster, una diplomatura en Arteterapia Antroposófica/ Arte Social. – La Academia Europea, el grupo que homologa los centros de formación de Arteterapia en nombre de la Sección Médica elaboró un listado de las competencias y un manual. Esto refuerza el avance cualitativo de las iniciativas de formación nuevas y de las que ya están en marcha – El grupo de trabajo de las Escuelas de Arteterapia Antroposófica elaboró un procedimiento para la acreditación semejante al de las otras profesiones englobadas en la Sección Médica. Próximamente un equipo interdisciplinar de auditores cualificados dirigirá el proceso de reconocimiento. – Circulan noticias sobre la apertura de centros de formación en Praga, Bratislava, San Petersburgo, Moscú y Buenos Aires. En los países germanófonos el exiguo número de alumnos está amenazando la existencia de las escuelas privadas. Se corre el riesgo de perder escuelas de calidad, ya que los títulos luego no son reconocidos por el Estado. En Suiza se aprobó la ley sobre la profesión del arteterapeuta con diploma suizo ED (Eidgenössisches Diplom), allanando así el camino para el reconocimiento de las distintas ramas de la arteterapia antroposófica. En el ámbito de la musicoterapia este reconocimiento ha posibilitado la puesta en marcha de una diplomatura completa en la Orpheusschule de Musicoterapia.

Darse a conocer

La Federación Internacional de Asociaciones de Médicos Antropósofos (IVAA) elaboró en octubre un documento actualizado con cifras y datos sobre la Medicina antroposófica en Europa (*Facts and figures on Anthroposophic Medicine in Europe*). Los datos sobre las arteterapias se basan en la recopilación que la IVAA ha hecho junto a las asociaciones profesionales. Gracias a la buena labor preparatoria realizada en DAKART (Comunidad de trabajo de las juntas directivas de las asociaciones de arteterapeutas antropósofos) se han podido actualizar y comunicar los datos ya disponibles. En los datos y cifras (Facts and Figures) figura la presencia de arteterapeutas activos en comparación con otras profesiones.

www.ivaa.info

¡Otra buena noticia es la publicación de libros en algunas especialidades! *Kirstin Kaiser*

Slezak-Schindler Ch, *Die Kunst der Sprachgestaltung im Atemraum der Zeit*, Marie Steiner Verlag, Unterlengenhardt 2011 (Traducción aproximada del título: El arte de la palabra en el respiro del tiempo)

Altmaier M, Hanke C, Michels C: *Metallfarblichttherapie am Beispiel des Manganviolett*. In: Der Merkurstab, Berlin 2011, 2:165-168 (Traducción aproximada del título: Terapia de la luz cromática de metales, el ejemplo del violeta de manganeso)

Petersen P, Gruber H, Tüpker R (Hrsg.): *Forschungsmethoden Künstlerischer Therapien*. Reichert Verlag, Wiesbaden 2011 (Traducción aproximada del título: Métodos de investigación de las terapias artísticas)

Coordinadora Internacional de Fisioterapia y de Terapias Físicas / APT

Dejar que llegue el futuro y aprovechar y modelar las nuevas formas

Dos acontecimientos marcaron el año: la Conferencia Internacional de Fisioterapia y la fundación de IAABT. En primavera, del 7-10 de abril de 2011, se celebró la Conferencia Internacional en el Goetheanum que suscitó un gran interés con el tema a tratar: *El tratamiento del dolor en la Fisioterapia antroposófica: diagnóstico, terapia y sentido biográfico*.

En sus ponencias, el Dr. David McGavin ilustró, por una parte, el potencial del calor y por otra parte, la situación del paciente con dolores crónicos. Los participantes pudieron entrenarse con

sus descripciones para crear momentos de curación. En sus ponencias la Dra. Michaela Glöckler nos dio ideas sobre como encontrar sentido al dolor. El camino de formación interior antroposófico puede llegar hasta el yo, apoyándolo a través del dominio del cuerpo. En los grupos de trabajo los participantes enriquecieron los enfoques concretos y específicos para cada profesión con su forma de pensar y de actuar.

En otoño se consiguió dar otro paso completamente nuevo en nuestro Movimiento internacional: la fundación de la Asociación Internacional de Terapia Corporal Antroposófica / IAABT el 16.9.11. Gracias a la iniciativa de Lydia Engel, Sabine Nagel, Dieter Bigler y Reinhold Schön pudimos contar unos estatutos claros y bien redactados que los colegas de los diferentes países ya habían debatido con anterioridad.

Los allí presentes decidieron por unanimidad estructurar la certificación de los terapeutas corporales conforme al modelo de siete puntos de la certificación de los médicos antropósofos. Esta Asociación nace de la necesidad de englobar todas las terapias corporales antroposóficas bajo un mismo techo, pero también del deseo de aprobar una certificación internacionalmente reconocible y de esta manera, unos distintivos de calidad que unan a las distintas terapias. La Asociación desea representar a la terapia corporal antroposófica ante la opinión pública y convertirse en su portavoz. Se desea fomentar de forma especial la colaboración interdisciplinaria en todos los ámbitos médicos y la puesta en red. La colaboración interna sigue el modelo de las estructuras de la Sección Médica del Goetheanum, tal como se describen en el volumen de Michaela Glöckler y Rolf Heine: *El Movimiento médico-antroposófico: estructuras de responsabilidad y formas de trabajo*.

Para poder aplicar estos objetivos, necesitamos un gran número de miembros. ¡Vengan a darse de alta, por favor!

info@IAABT-medsektion.net; www.IAABT-medsektion.net

Masaje rítmico según la Dra. Ita Wegman

El Círculo Internacional de Docentes de Masaje Rítmico se reúne todos los años antes de la Conferencia Anual para trabajar sobre las bases del método. Las escuelas de masaje rítmico se dotan a sí mismas de una estructura que les permita colaborar con la Sección Médica. En muchos lugares del mundo, especialmente en Rumania, Letonia, Georgia, Ucrania, India, China, etc., existen iniciativas encaminadas a abrir una escuela de masaje rítmico. La formación de los formadores constituye otra tarea importante. Cabe plantearse cómo se podría mantener este impulso a nivel personal y económico como formación itinerante. Nuestra fuerza reside en la colaboración interdisciplinaria activa. Agradezco a todo/as los/las colegas que han apoyan y contribuyen a este proyecto. *Unda Niedermann*

Coordinadora Internacional de Psicoterapia

Publicaciones

El año 2011 ha sido un año destacado por el número de publicaciones y de traducciones realizadas en el ámbito de la Psicoterapia antroposófica: el 25 de marzo de 2011 salió en la editorial holandesa Christofoor el libro de Ad Dekkers *Psychotherapie van de menselijke waardigheid* (traducción aproximada: Psicoterapia de la dignidad humana), 423 páginas. Este libro ya se ha traducido al italiano y lo publicará la editorial Novalis con el título *Psicoterapia della dignità umana*. ¡La Sociedad Antroposófica Italiana y los colegas italianos han corrido con los gastos de la traducción! Está previsto traducirlo al inglés, al alemán y al portugués.



Unda Niedermann
Coordinadora de Fisioterapia:
unda.nw@bluewin.ch
Coordinadora Internacional de
Fisioterapia



Ad Dekkers
Coordinadora Internacional de
Psicoterapia
Psicólogo/ psicoterapeuta
dekkers.appel@planet.nl



Henriette Dekkers
Coordinadora Internacional de
Psicoterapia
Psicóloga/ psicoterapeuta
dekkers.appel@planet.nl

Este libro es fruto de 25 años de estudio intercolegiado e internacional, de un trabajo de investigación casuística y de la labor docente en ciclos de formación continua de Psicoterapia antroposófica. Una labor ésta última que comenzó justo después de que el Prof.B.C.J. Lievegoed realizara su primer y único curso de formación continua de Psicoterapia antroposófica para un grupo de psicoterapeutas y psiquiatras de los Países Bajos. El libro nace también de la preocupación de que, con excepción de algunos esfuerzos buenos y sanos en el ámbito de Psicoterapia, a nivel mundial se está produciendo, por una lado, una tendencia creciente a apuntar a la superación monosintomática y a los tratamientos a corto plazo conforme a protocolos y por otro, una tendencia cada vez más extendida a la liberación metodológica de los síntomas a corto plazo. En cambio, ambas tendencias se distancian, tanto de una imagen compleja del ser humano en su conjunto, como de la patogénesis social ligada al contexto. Ambas tendencias se distinguen por basarse en la evidencia (evidence-based). El libro desea enmarcarse en el amplio espectro de la psicoterapia histórica y moderna, por consiguiente presta atención a algunos autores profesionales.

Ya existe una traducción al italiano del libro *Borderline Erkrankungen*, Verlag Freies Geistesleben, de Dieter Beck (†), Ursula Langerhorst y Henriette Dekkers, con un prefacio de Michaela Glöckler, titulada en italiano: *Malattie Borderline*, editorial Novalis, Milán, 2005.

El 1 de mayo de 2011 apareció también la traducción al español, revisada por el Dr. Miguel Martínez Falero, especialista en Medicina General y Psicoterapia, presidente de la Asociación Española de Médicos Antropósofos. El título en español: *Trastorno Límite de Personalidad Borderline*, Editorial Rudolf Steiner Madrid.

El 1 de agosto salió la traducción portuguesa, realizada por Ralf Rickli con ocasión de la fundación de la Asociación brasileña de Psicoterapia Antroposófica, en la editorial Ad Verbum – Anthroposófica. La traducción ha sido encargada y financiada por el grupo de Curitiba, Brasil.

Oferta de formación y fundación de nuevas asociaciones profesionales

Una de las principales tareas de los coordinadores de IKAM quedó expresada en el Informe Anual de IKAM de 2005: inicialmente, responder a nivel colegiado a la demanda mundial de psicoterapeutas antropósofos creando en cada país cursos de postgrado que cumplan los criterios profesionales acordados por la Sección Médica. En una fase posterior, alentar la fundación de asociaciones nacionales de psicoterapeutas antropósofos que se encarguen de dar continuidad al trabajo in situ. Este procedimiento está avanzando en muchos lugares. Los colegas alemanes están moviéndose en ambos puntos: por una parte, han fundado la Asociación Alemana de Psicoterapia Antroposófica e.V./DtGAP y un postgrado de tres años en Psicoterapia, Psicosomática y Psiquiatría. Los colegas italianos también se están moviendo mucho en ambos frentes.

La *Society for Counselling and Psychotherapy* de Inglaterra está preparando la apertura de un centro terapéutico en Emerson y la asociación brasileña ABPA también está moviéndose en muchos ámbitos; es más, junto a la Fundación Sophia ha creado una maestría en la Universidad de Sao Paulo y de Belo Horizonte. España acaba de concluir la primera edición del curso de postgrado y en Hispanoamérica el grupo conjunto de Chile, Argentina y Colombia ya está cursando el tercer año del ciclo de postgrado. Lo mismo está sucediendo en Israel, aunque algunos colegas de Harduf están a punto de concebir su propio curso de psicoterapia.

Participación en el IPMT (Máster en Medicina Antroposófica)

En algunos lugares los cursos de Psicoterapia y la Psiquiatría antroposóficas se imparten en el marco de IPMT. Así sucede en India, Chile, Colombia, Dornach/ Arlesheim, S. Petersburgo y

Odessa, donde la psicoterapia está bien representada con un grupo de docentes. El grupo de docentes sigue creciendo, pero los coordinadores de IKAM están todavía preparando el objetivo de "formar a los formadores".

Estudio universitario en el Goetheanum

El grupo universitario de Psicoterapia del Goetheanum existe desde hace 20 años y se reúne al margen de la Conferencia Anual de la Sección Médica. Ya hay 50 colegas que frecuentan las clases y profundizan juntos. El grupo de iniciativas de Medicina Interna de la Filderlinik lleva tres años trabajando con las clases de Rudolf Steiner, aplicando los aspectos antropológicos a distintos temas de patogénesis, trauma y cuadros clínicos psiquiátricos. Ambos grupos abordan cuestiones del momento actual también desde la perspectiva esotérica.

Objetivos de los coordinadores IKAM de cara al futuro

Se vislumbran los siguientes objetivos::

- organizar un secretariado desde el punto de vista práctico y económico
- buscar fondos para costear las traducciones de obras antroposóficas, de material de enseñanza y de textos de Rudolf Steiner
- elaborar un currículum para la formación de los formadores
- comprobar los criterios de calidad existentes y mantenerlos en la línea de los criterios actuales de formación universitaria
- fundar una asociación madre internacional
- los coordinadores de Psicoterapia en el seno de IKAM trabajan de forma voluntaria y gratuita, incluso en la entrega de material docente, en la labor de tutoría, en la certificación, etc. Deseamos que quien nos suceda al frente de la coordinadora pueda contar con una asignación económica estable que le permita trabajar

La web de la Sección Médica contiene información importante.

www.medsektion-goetheanum.ch. *Ad Dekkers, Henriette Dekkers-Appelt*



IPMT / International Postgraduate Medical Training in Dornach 2011

Organizaciones de pacientes y Federación Europea de Pacientes de la Medicina Antroposófica / EFPAM



René de Winter M.A.
EFPAM / Presidente de la Federación Europea de Asociaciones de Pacientes de la Medicina Antroposófica
wintberg@email.li
www.efpam.eu

Cultivar los contactos y la colaboración con las demás asociaciones de pacientes, médicos y terapeutas de la Medicina antroposófica, así como del terreno más amplio de la Medicina complementaria ha sido una de las principales tareas de este año. El objetivo de esta colaboración es sensibilizar al entorno político europeo y a los responsables políticos hacia los problemas de la Medicina complementaria en general y de la Medicina antroposófica en particular, con el fin de que se impliquen en los mismos.

Este año EFPAM ha participado en distintas reuniones y conferencias, como las de IKAM, la nueva ONG ELIANT y EUROCAM. La colaboración con otras organizaciones como IVAA y ECHAMP es excelente. Nuestros buenos contactos con la Asociación de Consumidores de Productos Homeopáticos EFHPA se mantienen y se siguen estrechando desde la comprensión de las peculiares condiciones de partida de ambas organizaciones.

En 2011 EFPAM se centró en los siguientes temas:

- la disponibilidad de los medicamentos antroposóficos
- el papel de los pacientes en la visibilidad del Movimiento médico-antroposófico en Europa (formación de alianzas)
- Democracia y libertad terapéutica
- Proyecto "competencia del paciente".

La nueva página web, totalmente revisada, (www.efpam.eu) es cada vez más importante, sobre todo porque los órganos políticos y las autoridades la utilizan como fuente principal para la información que precisan.

Los objetivos de EFPAM se pueden resumir en tres As en inglés: *Access, Availability and Affordability* (acceso, disponibilidad, asequibilidad)

- Access (acceso) de los profesionales sanitarios antropósofos y de los fabricantes de medicamentos al mercado, de tal manera que se pueda atender a los deseos y necesidades de los pacientes.
- Availability (disponibilidad) de los servicios y productos (medicamentos) de la Medicina antroposófica para los consumidores.
- Affordability (asequibilidad) de los servicios y productos en el marco de los diferentes sistemas de seguros sanitarios europeos.
- En 2011 a estas dos As se añadió una tercera: Applicability (aplicabilidad). Muchos políticos y autoridades consideran que el registro (= acceso) de los medicamentos ya está amplia y completamente regulado en la legislación vigente; pero desgraciadamente la realidad es diferente y hace que el registro directo de los medicamentos antroposóficos sea muy limitado.

La actual situación económica de Europa nos preocupa mucho, ya que influye directamente sobre la sanidad. Además, supone un peligro potencial para el desarrollo y realización de la libertad terapéutica individual. El tema de la competencia del paciente y de la competencia sanitaria de la persona en general volvió a cobrar importancia a lo largo de este año y el año que viene seguiremos trabajando con él. René de Winter es coordinador de EFPAM / Federación Europea de Asociaciones de Pacientes de la Medicina Antroposófica, Hans-Jürgen Schumacher es el coordinador adjunto. *René de Winter*



Hans-Jürgen Schumacher M.A.
gesundheit aktiv, anthroposophische heilkunst e.v.
director
schumacher@gesundheitsaktiv-heilkunst.de

Foro Internacional de Médicos Jóvenes

¿Cómo consigo convertirme en un buen médico?

Partiendo de esta pregunta deseamos fomentar la colaboración entre los jóvenes que tienen interés en la Medicina antroposófica. Durante la carrera de Medicina nos planteamos a menudo qué tipo de formación deseamos – y de forma distinta- nos la seguimos planteando durante la etapa clínica posterior como médico residente. Esta pregunta está íntimamente relacionada con el origen y los contenidos de los cursos de Rudolf Steiner para médicos jóvenes (GA 316). En otoño de 2011 cambiamos el nombre de la antigua *Coordinadora de Estudiantes* y la bautizamos como *Foro Internacional de Médicos Jóvenes*. De esta manera, nuestras actividades quedan abiertas a todos que los que se planteen preguntas sobre la formación y se enlazan con las personas y los contenidos de los cursos de médicos jóvenes. Nos alegramos de este nuevo paso y dirigimos la vista con alegría y esperanza hacia el futuro.

El Foro Internacional de Médicos Jóvenes incluye actualmente los siguientes ámbitos de trabajo:

la iniciativa estudiantil: promovemos y respaldamos el intercambio de ideas y la puesta en red con otros intereses y facilitamos la formación de grupos de trabajo estudiantiles.

la iniciativa para médicos asistentes: contar con una buena formación como médico antroposófico es una cuestión que nos planteamos por primera vez en la labor clínica diaria. La aplicación práctica de la Medicina antroposófica y la convivencia social en equipo plantean nuevos desafíos. La iniciativa para los médicos asistentes consiste en prestar apoyo al debate de los asistentes y contribuir a desarrollar y mejorar las condiciones de trabajo.

iniciativa de investigación: facilitamos contactos a quien desee realizar tesis y tesis doctorales en Medicina antroposófica.

reunión de médicos jóvenes: en los Cursos para Médicos Jóvenes, Rudolf Steiner ofrece sugerencias para la formación de la moral y las facultades médicas. Trabajar juntos con los contenidos de estos Cursos para Médicos Jóvenes nos ayuda a crearnos un contexto interior.

becas: para realizar iniciativas de Medicina Antroposófica se necesitan medios económicos. Podemos ayudar a encontrar apoyo económico, especialmente a través de la colaboración con la Iniciativa de Formación en Medicina Antroposófica (sin ánimo de lucro) e.V.

mailing: seis veces al año enviamos una circular con un calendario de eventos y noticias actuales de la formación básica y permanente en Medicina antroposófica.

circular: la circular "Medizin und Anthroposophie" sirve para intercambiar ideas. Está escrita por los propios lectores. Nos alegraríamos de recibir informes sobre experiencias, ideas y preguntas. Pueden adquirirla a través de nuestra web.

En nombre de los colaboradores del Foro Internacional de Médicos Jóvenes, les saludan:
Philipp Busche, Tanja Geib, Natascha Neisecke, Ann-Kristin Olk, Anna Sophia Riekert (representante en IKAM), Johannes Weinzirl, Paul Werthmann



Anna Sophia Riekert
Foro Internacional de Médicos Jóvenes
Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica / IKAM
info@jungmedizinerforum.org
www.jungmedizinerforum.org



Paul Werthmann
Foro Internacional de Médicos Jóvenes
Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica / IKAM
Coordinador adjunto

Coordinadora Internacional de Formación de Médicos Antropósofos



Dr. med. Guus van der Bie
Coordinadora Internacional de
Formación de Médicos
guusvanderbie@planet.nl

El grupo de médicos que se esfuerza en profesionalizar la formación está consolidándose poco a poco con vistas a convertirse en un colectivo internacional. Si bien hasta ahora el grupo de formadores que integraba la junta de docentes ya tenía un carácter internacional, faltaban algunos representantes nacionales. Ya se han dado los primeros pasos para entrar en contacto con todos los centros de formación, con el fin de formar un grupo representativo de docentes que se conviertan en interlocutores de la coordinadora de formación.

Un *grupo* de este tipo facilita el contacto entre la coordinadora y la situación concreta del lugar. Se espera que, por medio de este grupo, surja un diálogo periódico con los centros de formación, sobre todo con los de los países cuyos centros no estaban representados en la junta de docentes. Un grupo de este tipo puede entablar una comunicación efectiva para conocer y compartir lo que sucede en ese país y para que dicho país sepa lo que hace la coordinadora. El correo electrónico es un instrumento de comunicación adecuado para ello. ¿Que frutos debería dar una comunicación de este tipo?

Enlace intercolegiado

Es importante que todos los docentes entren en contacto entre ellos y el objetivo de la coordinadora es fomentar este contacto como centro de comunicación. El carácter internacional de la formación de médicos se acentúa gracias a ello, y por ello, podemos colaborar como una comunidad internacional.

El camino de formación médico

Todo el que desee ser formado como médico antropósofo, se adentra, de una manera u otra, en un camino de formación específico. La coordinadora puede prestar ayuda a los alumnos por medio del diálogo, respondiendo a preguntas, ofreciendo indicaciones didácticas y metodológicas, para que el camino de formación pueda realizarse lo mejor posible. Puesto que se trata de una *educación permanente*, surge un proceso por el que, para muchos, la formación se convierte en el camino a la profesión. Pero la Coordinadora también tiene la responsabilidad de saber representar este camino de formación. Este grupo de docentes *in situ* debe identificarse con y elaborar activamente los puntos de vista.

Responsabilidad

Los cursos de formación para médicos antropósofos deberían someterse a una evaluación pública de la enseñanza. Para ello debería existir la posibilidad de examinar a los centros y a los estudiantes, tal como exigen las autoridades en algunos países. Este juicio tiene una función social y es, al mismo tiempo, un sano *feedback* para docentes y alumnos.

Justamente una función muy importante del grupo de diálogo será aportar a la coordinadora puntos de vista esenciales sobre estos tres aspectos desde el consenso y la unidad común, esperando que de esta manera, los centros de formación en Medicina antroposófica tengan una orientación realmente internacional.

Guus van der Bie

Coordinadores Nacionales de Medicina Antroposófica / GNCAM

En septiembre de 2009 se reunió por primera vez en Dornach un grupo internacional de médicos – representantes del Movimiento Médico-antroposófico y terapéutico en sus respectivos países – y desde entonces se reúne todos los años con Michaela Glöckler.

El diálogo con los colegas de las asociaciones madre de todo el mundo es muy bueno. Trabajamos con todas las especialidades en nuestros respectivos países – por ejemplo, con médicos, euritmistas curativos, enfermeros, masajistas, fisioterapeutas, psicoterapeutas y arteterapeutas. Nuestro objetivo es facilitar el conocimiento mutuo y el trabajo en todos estos grupos, por este motivo nos denominamos *coordinadores*. Por ejemplo, en Gran Bretaña la organización madre ha elaborado junto a las organizaciones adscritas los criterios profesionales de cada especialidad para poder garantizar la calidad necesaria. Este trabajo incluye el nivel jurídico. La organización madre apoyará a todas las especialidades en sus esfuerzos por no perder el reconocimiento en el sistema sanitario.

En muchos de nuestros países nos mantenemos en contacto por medio de una circular y de una página web común para todas las especialidades. Esto nos otorga la posibilidad de dialogar con frecuencia y prestarnos apoyo. En 2010 el grupo de Coordinadores Nacionales de Medicina Antroposófica / GNCAM decidió que las traducciones al inglés de las obras básicas de Medicina antroposófica debían ser una de las principales prioridades. Queremos que se hagan traducciones al inglés de alta calidad de los libros de Medicina actuales, ya que el inglés es la lengua franca de la Medicina y por este motivo, resulta accesible a un mayor número de personas. Las obras médicas más importantes de Rudolf Steiner ya están traducidas en muchos casos. Los médicos más jóvenes quieren y necesitan aprender de la práctica clínica actual de la Medicina antroposófica. En 20 países hay centros de formación con un número importante de alumnos. Los médicos en fase de formación nos piden constantemente bibliografía sobre el trabajo clínico y la investigación actuales en una lengua que puedan comprender y leer, de tal manera que su su ejercicio de la Medicina antroposófica pueda tener un comienzo responsable y positivo.

La Fundación Vidar-Stiftung puso a disposición en 2011 fondos para la financiación de la traducción de dos libros magistrales de Medicina:

Innere Medizin, de Matthias Girke y *Individuelle Pädiatrie* de Georg Soldner y Hermann, Michael Stellmann. *Alicia Landman*



Participantes empezando por la izquierda: Mariana Mampaey (AR), Michaela Glöckler, Simon Bednarek (NZ), Ursula Flatters (SE), Srinivasa Rao (IN), Matthias Girke, Alicia Landman (USA), Martin Niemeijer (NL), Marnix Schaubroeck (BE).

Coordinadores de GNCAM

Stefan Geider, Inglaterra, s.geider@camphillmedical.org.uk; Simon Bednarek, Nueva Zelanda, simon.bednarek@gmail.com; Socorra Cordeiro, Chile, Gcordeiro@vivephoenix.cl; Ursula Flatters, Suecia, ursula.flatters@vidarkliniken.se; Alicia Landman-Reiner, EE.UU, areiner@cns.umass.edu; Henrik Szoeke, Hungría, szoekehenrik@t-online.hu; Barbara Wais, Alemania, wais@damid.de.

Coordinadora Internacional de Relaciones Públicas



Heike Sommer M.A.
Coordinadora de Relaciones
Públicas
heike.sommer@
medsektion-goetheanum.ch
www.medsektion-goetheanum.ch
Relaciones públicas/ Prensa,
Acción ELIANT
heike.sommer@eliant.eu
www.eliant.eu

En 2011 hemos continuado desarrollando nuestra labor de relaciones públicas, intensificando el diálogo de los distintos grupos profesionales tanto dentro de los mismos como a nivel internacional, haciendo hincapié en América del Sur, así como a nivel interprofesional, en Alemania.

Sección Médica

Este año nos hemos centrado en la ampliación de nuestra página web. La web alemana ha crecido tanto que se ha convertido en un punto de referencia y una fuente de información. Las páginas en las otras lenguas se van actualizando poco a poco en cooperación con expertos de las zonas de lengua inglesa, francesa, española-latinoamericana, rusa y japonesa y esto incluye también la página japonesa. ¡A todos ellos quisiera expresar mi agradecimiento por el excelente trabajo!

Redes y plataformas sociales

La Medicina antroposófica se encuentra presente también en las plataformas sociales. La lengua de comunicación es el inglés, de modo que podamos hablar con todos de forma directa. Un pequeño grupo piloto internacional está centrándose en la presencia en Facebook y Twitter.

Diseño gráfico e impresión

Este ámbito de trabajo engloba muchas actividades paralelas, como la creación de grandes folletos para los congresos o carteles para diferentes eventos. La revisión y corrección de textos, el formato y las fotografías forman parte de esta labor. El Informe Anual del Movimiento Médico-antroposófico constituye el punto álgido de mi trabajo y me llena de satisfacción poderse lo entregar, ya que en él les resumimos los frutos del trabajo de todo el año, así como las perspectivas y los planes para el año siguiente. Para esta labor, desearía contar con una mayor participación internacional.

De la Acción ELIANT a la Alianza

El 13 de mayo de 2011 el comisario europeo John Dalli recibió a los responsables de la Alianza ELIANT, que le hicieron entrega en la Comisión Europea de más de un millón de firmas procedentes de los 27 Estados miembros de la UE, con las que se reclaman mejores condiciones marco para los servicios y los productos antroposóficos.

Fue una día significativo (ver página 43). El memorando redactado por los propios responsables con 15 peticiones concretas para establecer medidas jurídicas en la agricultura, alimentación, sanidad, educación, Pedagogía curativa e investigación está disponible solamente en inglés. Se está preparando la versión alemana. Me complace haber podido realizar el diseño, formato y la redacción de este documento. *Heike Sommer*



www.eliant.eu/new/userfiles/file/
pdf/Memorandum%20Allianz%20
ELIANT%202011.pdf

Máster en Medicina antroposófica / IPMT

Aparte de los grandes aniversarios de este año – el 150º aniversario de Rudolf Steiner y el 90º aniversario de la Clínica Ita Wegman y de Weleda – hubo otro motivo, más pequeño, de celebración: el 10º aniversario del IPMT. La primera semana de formación tuvo lugar en noviembre de 2002 en Lodz/ Polonia. Desde entonces se han celebrado 89 semanas de formación en 18 países distintos. Anualmente cursan este máster entre 800 y 900 personas y la tendencia va en aumento.

En 2011 el IPMT comenzó en enero en Chile y finalizó a principios de diciembre en el vecino Perú. En los diez meses que mediaron dio la vuelta al mundo: de Nueva Zelanda, a Filipinas, a Taiwán, India, Rusia, Ucrania, Rep. Checa, Suecia, Suiza, Cuba y California (EE.UU).

Una novedad de este año fue la iniciativa de Ursula Flatters, que invitó al grupo de trabajo de Irkutsk / Siberia a la Clínica Vidar de Järna / Suecia. De esta manera, fue posible que las doctoras rusas transcurrieran una semana de formación en entorno clínico, experimentando de primera mano la atmósfera y la colaboración entre colegas en una clínica antroposófica. Las doctoras rusas apreciaron de forma especial haber podido presenciar las entrevistas con los pacientes y el intercambio de experiencias con los médicos en servicio. Pero los momentos en el jardín de plantas medicinales de la clínica, la fecunda coordinación entre médicos y terapeutas y el trato atento para con los pacientes constituyeron experiencias nuevas de las que sacar ideas e impulsos para el trabajo en Siberia.

El IPMT del Goetheanum también ofreció un entorno especial, aunque distinto; no sólo porque éste fue el punto de partida de la labor de Rudolf Steiner o porque la Medicina antroposófica empezó a practicarse en esos parajes y se pudieron visitar en Arlesheim las clínicas Ita Wegman, Lukas y los laboratorios Hiscia y Weleda– sino también porque el Goetheanum, por su forma artística, invita a adentrarse en una comprensión más profunda de la persona y de la enfermedad. Este año acudieron al IPMT del Goetheanum personas de 12 naciones distintas, desde China hasta Canadá, para tratar sobre todo los aspectos cosmológicos del ser vegetal y del ser humano. El estudio culminó con una visita a la escultura del representante de la humanidad y a la vidriera rosa en la que se observa la polaridad entre las fuerzas adversarias, en la que se encuentra el hombre que mantiene su salud y el hombre que enferma.

La semana del máster en Cuba tuvo un tono distinto. El año anterior los organizadores tuvieron que cancelarlo con poca antelación a causa de la difícil situación económica que atravesaba el país. Si en octubre de 2011 con una temperatura tropical de 41º C pudo proseguir en la localidad de Matanza el trabajo iniciado en 2009, se lo debemos a un grupo de cinco personas. Pudimos experimentar, sobre todo por las tardes, que la Medicina clásica, la espiritualidad y la sencilla humanidad no tienen por qué estar reñidas, sino que se pueden complementar fecundamente. Llamó la atención, sobre todo, el sentimiento del IPMT: el alma cubana es poética y creativa y como tal, tras las observaciones de plantas, surgían versos y la retrospectiva de la jornada se hacía en forma de poema, la euritmia matutina también se acogía con extremo agradecimiento, por lo que el calor interior se convirtió en el elemento portante de esta semana. En la otra parte de la Tierra seis meses antes no hacía menos calor, cuando en abril se congregaron unos 30 médicos en la provincia de Ilo Ilo, el corazón del Archipiélago Filipino y cuna de la civilización malaya en las Filipinas. Estuvieron presentes también toda una serie de responsables y de docentes de organizaciones del sector de la sanidad, que a su vez, trajeron a algunos de sus estudiantes. ¡Qué sorpresa se llevó Michael Evans en su curso introductorio al saber que en el primer curso del plan de estudios de la carrera de Medicina de algunas de las facultades filipinas se estudiaba el tratamiento de los cuatro elementos! Esta nueva generación de jóvenes interesa-



Stefan Langhammer
Financiaciones, contabilidad y coordinación del IPMT
Tel.: + 41 (0)61 706 43 70
langhste@medsektion-goethanum.ch
www.medsektion-goetheanum.ch



dos nos permiten esperar que la Medicina antroposófica se cultive aquí en un futuro y llegue a muchas personas.

Echemos un vistazo a la Rep. Checa: allí, donde el Moldava se bifurca alrededor de un trozo de tierra formando casi una isla, está la ciudad de Krummau. Es la segunda vez que el IPMT se celebra en este lugar y toda la ciudad se volcó en la celebración del evento: las conferencias se celebraron en el ayuntamiento, los grupos de trabajo en el colegio, que también sirvió de alojamiento para muchos participantes y los responsables de la ciudad acompañaron la iniciativa con gran benevolencia.



Allí no sólo se reunieron médicos y terapeutas para conocer mejor lo etérico: entre los 120 participantes se encontraba también un numeroso grupo de maestros interesados en los aspectos médico-preventivos de una Pedagogía hecha a la medida del niño. También participó un gran número de médicos jóvenes que aprovecharon la ocasión para preparar la fundación del Foro Internacional de Médicos jóvenes.

Resulta claro que la semana de IPMT – por muy parecida que sea su estructura – adquiere un carácter propio en cada país; es decir, que cada país forma su propio IPMT. Una buena parte del éxito de esta semana de formación se debe al comité encargado de organizarlo en el país, que prepara el terreno para el máster y que generalmente está compuesto por una o dos personas muy motivadas. También hay que dar las gracias a los numerosos ayudantes, así como a todos los docentes y directores de grupo de trabajo que prestan un servicio increíble -y generalmente lo hacen sin cobrar nada. Y por último, merecen una mención especial las instituciones, fundaciones y donantes privados, que sufragan económicamente este trabajo.

¡Les expresamos nuestro más sincero agradecimiento! *Stefan Langhammer*



Fotos de la pág. 32 empezando por la parte superior izquierda:
1, 2 Curso de Psicología del IPMT en la Halde del Goetheanum, Suiza 2011,

3 Curso de Geometría proyectiva con traducción simultánea durante el IPMT del Goetheanum, Suiza 2011,

4 Curso de arteterapia del IPMT en la Halde am Goetheanum, Suiza 2011,

5 En el laboratorio de Weleda AG, Arlesheim 2010,

6 Foto de grupo del IPMT antes del viaje de regreso, San Francisco Area, EE.UU 2011,

7 Foto de grupo del IPMT en la playa, India 2011



10 años de Máster en Medicina antroposófica / IPMT Repaso en fotos

10º aniversario del IPMT – ésta es una ocasión para preguntarse qué tiene de especial este máster para atraer a tantas personas de todas partes del mundo

La jornada típica del IPMT está dividida en tres partes: los cursos prácticos durante la mañana, talleres médicos, terapéuticos o farmacéuticos orientados a la práctica durante la primera parte de la tarde, conferencias y debates sobre la ética profesional y el camino interior durante la tarde/noche – generalmente dura más de 12 horas al día durante una semana entera. Moverse – observar – comprender: éstos son los pasos que dan los participantes todas las mañanas, empezando con la euritmia en común, la observación de la Naturaleza y el trabajo con textos en grupos pequeños. Con esta estructura se pretende estimular la actividad anímico-espiritual y la receptividad del hombre, que constituye la base del trabajo antroposófico que se realiza durante la tarde. En las horas de la tarde también se forman las facultades diagnóstico-terapéuticas: se debaten los casos prácticos y se desarrolla el acceso del médico antropósofo al hombre enfermo o sano. Por último, por las tardes se abordan en común las cuestiones relacionadas con la formación meditativa, la auto-educación y la ética profesional, cómo transformar lo que hemos comprendido y lo que consideramos adecuado en juicio médico-terapéutico orientado hacia lo humano y hacia la dignidad del hombre.

Los docentes del IPMT no trabajan como profesores en el sentido clásico del término, sino que son sólo una ayuda para desarrollar una conciencia médica ampliada, con la que acercarse más a uno mismo, a los demás y al mundo. Tras una semana así, muchos salen con el sentimiento de ser un poco distintos ...

Para más información sobre el IPMT:

www.medsektion-goetheanum.org/ausbildung/medizin/ipmt



11



12



13



8



9



14



10

Fotos de la pág. 33 empezando por la izquierda:
8 IPMT en Suiza 010 Talleres de observación de planta, Suiza

9 Euritmia curativa en el IPMT, Japón, 2006

10 Ponencia en el IPMT, Chile, 2009

11 Foto final del IPMT en Manila 2003,

12 IPMT en Tartou Estonia 2004,

13 IPMT en el aula, India 2005,

14 Arteterapia en el IPMT: modelado terapéutico con arcilla, Nagano, Japón 2004

Informe económico

Los lectores asiduos de nuestro Informe Anual ya lo saben: en la fecha en que se edita este informe (su original en alemán) todavía no se han hecho las cuentas finales de 2011. A continuación les indicamos los cambios más destacados en las cuentas de 2011 respecto a las de 2010 y de esta manera, adelantamos lo que podrá ser el 2012. En 2009 cerramos el año con un déficit de CHF 36.000.00, que se subsanó adelantando las donaciones de 2010. Por este motivo, nos alegramos mucho de recibir a principios de 2010 dos pagos de fundaciones destinados al *capítulo de congresos y formación/formación continua*, y que no sólo cubrieron el déficit acumulado en 2009 sino que además crearon un superávit en 2010.

El resultado económico de 2010, que pueden observar a continuación, nos refleja que el sector de la *Coordinadora Internacional de IKAM/Relaciones Públicas y publicaciones* todavía no logra cubrir sus propios gastos. Esto se debe, por una parte, al nuevo lanzamiento de nuestra web en verano de 2010 y por otra, a que el trabajo de la coordinadora de cada grupo profesional cada vez es más complejo y por tanto, más caro. En tercer lugar, el documento sobre las estructuras de responsabilidad y las formas de trabajo (en alemán e inglés, ver pág. 5) ha sido una inversión de futuro, ya que es un instrumento de orientación para todas las instituciones que deseen trabajar con la Libre Universidad en el seno del Movimiento Médico. El superávit del rubro *Sección Médica general* se debe a que todas las donaciones sin destino específico (incluida la contribución de la Sociedad General Antroposófica) se han destinado a este capítulo, aunque cabe matizar que estas aportaciones fueron necesarias en 2010 para poder costear el trabajo en curso. En un futuro esperamos poder utilizar las donaciones libres como presupuesto para nuestras iniciativas, para poder dar vida a nuevos impulsos.

En febrero de 2011 Dagmar Brauer se incorporó al equipo de la Sección Médica. Al ser documentarista médica cualificada, se ha encargado de hacer la revisión de las publicaciones sobre la Farmacoterapia Antroposófica (*Anthroposophische Arzneitherapie*) que edita la Wissenschaftlichen Verlagsgesellschaft, una obra que estará lista a mediados de 2012. Aparte de eso, creará inmediatamente un programa de gestión bibliotecaria para nuestro rico fondo de documentos escritos, sonoros y multimedia. En verano se incorporó a nuestro equipo Evelyn Steppat para

Medical Section at the Goetheanum, Annual Accounts 2010 (in CHF)

Expenses (in CHF)	Staff costs	Fees Lecturers, coordinators, translators etc.	Office / EDP	Administrative and material costs			Total
	Staff and honorary staff		incl. support and development	Travel costs incl. subsistence and accommodation	Advertising incl. printing and postage	Miscellaneous incl. room rental and acquisitions	
Med Section general	290,570.00		36,100.00	16,210.00	1,470.00	19,840.00	364,190.00
IKAM (with PR work)	152,220.00	46,960.00	2,780.00	25,190.00	25,700.00	3,150.00	256,000.00
Publications		92,630.00		710.00	22,610.00		115,950.00
Conferences	108,070.00	79,800.00	230.00	172,060.00	93,560.00	7,140.00	460,860.00
Training and further training	118,290.00	120,880.00	220.00	91,370.00	7,610.00	11,150.00	349,520.00
Total	669,150.00	340,270.00	39,330.00	305,540.00	150,950.00	41,280.00	1,546,520.00

Income (in CHF)	Sales / charges	Services	Institutions and partners	Donations			Total
	Conference contributions, books, tuition fees	Fees, exhibition stands, certificates		Foundations	Assoc./Institutes (reg. payments)	Donations	
Med Section general		73,390.00	262,340.00	700.00	57,900.00	34,760.00	429,090.00
IKAM (with PR work)			131,520.00	36,800.00	54,020.00	2,400.00	224,740.00
Publications	27,840.00	8,810.00	19,760.00			1,040.00	57,450.00
Conferences	359,860.00	10,500.00	23,450.00	85,950.00		22,970.00	502,730.00
Training and further training	100,950.00		163,680.00	94,490.00		7,380.00	366,500.00
Total	488,650.00	92,700.00	600,750.00	217,940.00	111,920.00	68,550.00	1,580,510.00

Deficit 2009

-36,030.00

1,544,480.00

ir familiarizándose con el trabajo de asistente de dirección. En la Coordinadora Internacional también hay novedades: desde este verano, junto a las coordinadoras de euritmia curativa y de arteterapia, se está financiando también a la coordinadora de fisioterapia, que a partir de ahora se profesionalizará.

Esta ampliación de las actividades de la Sección coincidió con el recorte de la aportación de la Sociedad General Antroposófica: si hasta ahora la asignación de la Soc. Gnal. Antroposófica a la Sección Médica había sido de CHF 150.000,00, a partir de ahora será de CHF 75.000,00. Este recorte nos llevó a hacer un llamamiento para la recogida de donaciones en mayo: las donaciones individuales ascendieron a CHF 16.000 y las promesas de donación periódica a CHF 5.500 anuales. Agradecemos esta disponibilidad, pero este importe no basta para cubrir el agujero que ha provocado el recorte anteriormente mencionado. Si este año no cerramos con pérdidas cuantiosas es gracias al hecho de haber recibido un legado inesperado del que hemos obtenido las cantidades restantes. Por ello estamos muy agradecidos.

Si echamos un vistazo al presupuesto de 2012 veremos que llama la atención la disminución de los gastos y los ingresos por congresos respecto a 2010. A este respecto cabe recordar que en junio de 2010 se celebró el Congreso sobre la Primera Infancia, al que acudieron 650 participantes y que costó bastante. En 2012, aparte de los congresos periódicos habituales de la Sección Médica no habrá otros congresos tan grandes. Además, el presupuesto de 2012 refleja los cambios anteriormente aludidos. Por una parte, el importe de los costes de personal y honorarios en los ámbitos de *Sección Médica general*, *IKAM* y *publicaciones* es bastante más alto que en 2010. Por otra parte, las aportaciones por parte de las instituciones y de los socios son menores (debido, sobre todo, a la reducción de la aportación de la Sociedad Gnal. Antroposófica respecto a 2010). En cambio, las aportaciones que se espera recibir de las fundaciones aumentan. Con esto, sumado al moderado aumento de los ingresos por servicios y de las cotizaciones procedentes de las asociaciones y los institutos, así como de las donaciones individuales y una reducción paralela de los costes de administración y materiales, cabe esperar que podamos costear el trabajo de 2012 y por tanto, garantizar su calidad. ¡Desde aquí, mi más sincero agradecimiento a todos aquellos que han apoyado nuestro trabajo con sus donaciones!

Stefan Langhammer

Medical Section at the Goetheanum, Budget 2012 (in CHF)

Expenses (in CHF)	Staff costs	Fees	Office / EDP	Administrative and material costs			Total
	Staff and honorary staff	Lecturers, coordinators, translators etc.		incl. support and development	Travel costs	Advertising	
Med Section general	403,600.00		57,800.00	10,000.00	2,500.00	14,300.00	488,200.00
IKAM (with PR work)	142,200.00	56,500.00	1,800.00	14,500.00	22,200.00	3,500.00	240,700.00
Publications	74,300.00	8,000.00	4,500.00		8,500.00		95,300.00
Conferences	106,500.00	62,300.00	1,000.00	99,400.00	53,000.00	3,900.00	326,100.00
Training and further training	118,900.00	133,500.00	15,100.00	96,600.00	9,350.00	6,250.00	379,700.00
Total	845,500.00	260,300.00	80,200.00	220,500.00	95,550.00	27,950.00	1,530,000.00

Income (in CHF)	Sales / charges	Services	Institutions and partners	Donations			Total
		Fees, exhibition stands, certificates		Foundations	Assoc./Institutes (reg. payments)	Donations	
Med Section general		97,000.00	187,000.00	101,400.00	65,000.00	43,400.00	493,800.00
IKAM (with PR work)			93,700.00	68,000.00	70,000.00	2,500.00	234,200.00
Publications	38,000.00	12,000.00	24,000.00	18,000.00			92,000.00
Conferences	208,300.00	9,000.00	26,000.00	56,000.00		23,800.00	323,100.00
Training and further training	96,100.00		188,700.00	94,500.00		7,600.00	386,900.00
Total	342,400.00	118,000.00	519,400.00	337,900.00	135,000.00	77,300.00	1,530,000.00

Los colaboradores de la oficina de la Sección Médica del Goetheanum



Angela Wirth
Sekretariat
angela.wirth@
medsektion-goetheanum.ch
Telefon: +41 (0)61 706 44 75

Sobre el trabajo de la secretaría

Llevo más de un año dirigiendo encantada la secretaría de la Sección. Mi trabajo consiste en las tareas propias de la secretaria, desde escribir cartas a archivar documentación, expedir certificados y actualizar los datos. A menudo, la secretaría es el primer punto de contacto para personas que preguntan por la Medicina antroposófica o para quien viene por primera vez a la Sección Médica del Goetheanum. Respondo gustosa al teléfono y a los correos electrónicos, ofreciendo información y remitiendo a los interesados hacia las personas o institutos de referencia. Un aspecto que considero importante es actualizar el directorio y la base de datos, por este motivo les ruego nos comuniquen los eventuales cambios de dirección o las nuevas direcciones de correo electrónico, si las hubieran cambiado. ¡Enviar las circulares y los anuncios de eventos y demás información por e-mail nos resulta mucho más económico! *Angela Wirth*

Colaboradores científicos

En el amplio abanico de actividades de la Sección Médica figuran, junto a las tareas y cuestiones de tipo científico-espiritual también las cuestiones científicas formales. Mis tareas aquí en la Sección consisten en producir la 4a serie de Farmacoterapia Antroposófica (*Anthroposopische Arzneitherapie*) para médicos y farmacéuticos, buscar datos para las múltiples ponencias de la directora de la Sección, verter sus contenidos en presentaciones con Power-point –siempre que así lo requiera el congreso, por ejemplo, para el Congreso Alemán de Homeopatía, para las conferencias sobre Arteterapia o Epistemología en las Escuelas Superiores de Ottersberg y Alanus o para el ciclo de formación de educadores franceses.

La revisión conjunta de las crecientes publicaciones de Michaela Glöckler es otro de mis cometidos. Aparte de todo esto, estoy transformando la gestión de la biblioteca de nuestra Sección y sus documentos en distintos formatos – monografías, revistas, vídeos, fotos, Cds de audio y sobre todo obras históricas del legado Daems – introduciendo un sistema de gestión electrónico que facilite las búsquedas de referencias. Para ello deseamos colaborar y compatibilizarlo con otras bases de datos bibliográficas.

Hay una serie de proyectos de investigación de los que la Sección es titular y/o socio y de los que yo me encargo o coordino desde mi puesto de documentarista médica. ¡Espero que la colaboración científica con la Sección pueda ampliarse en 2012! *Dagmar Brauer*



Dagmar Brauer
Colaboradora científica,
documentarista médica
dagmar.brauer@
medsektion-goetheanum.ch
Teléfono: +41 (0)61 706 44 24

Colaboración durante año sabático

Este triple aniversario de la Medicina antroposófica coincide para mí con un designio especial. He decidido tomarme un año libre de mi consulta y dedicarme al trabajo científico. Esto me ha llevado a trasladarme de Argentina a Suiza, a la Sección Médica. Aquí me dedico, sobre todo, a preparar la cuarta entrega de la serie de *Anthroposophische Arzneitherapie* (Farmacoterapia Antroposófica) para médicos y farmacéuticos junto a Michaela Glöckler y Dagmar Brauer. Mi cometido consiste sobre todo, en elaborar las descripciones de las indicaciones sobre cuadros clínicos frecuentes, por ejemplo, de alergias, reuma u oncología. Aparte de esto, Heike Sommer y yo aprovechamos mi presencia aquí para ir construyendo la página web de la Medicina Antroposófica en español, adaptarla, tanto en contenidos como en la forma, al mundo latinoamericano y enlazarla con éste, lo cual implica más de una traducción por aquí y por allá. En las semanas de formación del Máster de Medicina Antroposófica / IPMT ayudo como intérprete. *Mariana Mampaey*



Dr. med. Mariana Mampaey
Colaboradora científica
Delegada nacional de la Asociación de Médicos Antropósofos de Argentina
mariana.mampaey@yahoo.com

Asistente científica

Este año Carol Brousseau ha dejado de ser asistente de dirección para ir asumiendo tareas de asistencia científica. Esto significa, siempre que sea posible, ahorrar tiempo a la directora de la Sección y prepararle el trabajo, por ejemplo hacer importantes traducciones al inglés, recabar datos científicos, preparar documentos, corregir textos, revisar y completar notas a pie de página.

Ella se ha encargado de clasificar el archivador con 500 departamentos de la Sección, con cartas, documentos del trabajo de la Sección en todo el mundo y temas de investigación, ha hecho un listado electrónico y lo ha puesto a disposición de todos. Cualquier colaborador puede saber en todo momento dónde se encuentra una determinada carpeta en la casa o en el PC. El año que viene quiere adentrarse en los detalles y recomponer todo lo que se encuentra separado, rellenar lagunas y crear espacio para los asuntos actuales.

Al ser nativa de lengua inglesa, a menudo se le pide que haga traducciones o correcciones. Además, durante las vacaciones se ha hecho cargo de la secretaría y de la asistencia a la dirección y siempre echa una mano donde haga falta.



Carol Brousseau
Asistente científica
carol.brousseau@
medsektion-goetheanum.ch
Teléfono: +41 (0)61 706 44 93

Organización de congresos y conferencias

Si en un lugar de trabajo la movilidad individual de cada trabajador contribuye a organizar conjuntamente el flujo de las tareas de gestión, se consigue una calidad especial.

En los congresos de la Sección Médica en el Goetheanum se pudo apreciar perfectamente la movilidad individual, especialmente el año pasado y sobre todo en la Conferencia Anual. Gracias a ella hemos logrado cumplir nuestro calendario.

Cuando viajan 120 docentes y se disponen a entrar en las aulas para el trabajo en grupo, tiene que haber una gran preparación previa. Congresos de este calibre son algo excepcional para la organización del Goetheanum. Y si a todo esto se le añade una exposición extraordinariamente grande, el trabajo se multiplica aún más. Y si a todo esto se le suma el experimento de encontrar 70 lugares en el edificio para albergar a los grupos de trabajo espontáneos, entonces las cosas se ponen incluso emocionantes. Los servicios del Goetheanum se estiraron muy por encima de su capacidad y algunos colaboradores incluso se divirtieron con todo este vaivén y ayudaron como si se tratara de su propio congreso. Fue especialmente grato encontrar a una colaboradora que se acordaba de lo que pasó el año anterior, cuando introdujimos el nuevo sistema informático coincidiendo justamente con la Conferencia Anual, lo cual nos acarreó grandes problemas: *Este año queremos que salga perfecto*- dijo. Y lo hemos conseguido. ¡Magistral!

Por este motivo agradezco a todos mis colegas del Goetheanum y de la Sección Médica su excelente colaboración en los 60 congresos y actos celebrados que a los que han acudido 2.000 personas de más de 40 países. *Roland Tüscher*



Roland Tüscher
Organización de congresos
roland.tuescher@
medsektion-goetheanum.ch
Teléfono: +41 (0)61 706 42 93

Calendario de congresos y conferencias de la Sección Médica en 2012

2.1.2012	Reunión de IKAM1-de los coordinadores profesionales, <i>previa invitación</i>
2.1.2012	Reunión de los presidentes de las asociaciones de arteterapeutas DAKART2
2.1.2012	Reunión de los presidentes de las asociaciones de arteterapeutas / IFAAET3
3.-4.1.2012	Reunión de los directores de los centros de formación en arteterapia
4.1.2012	Círculo Internacional de los directores de los cursos de formación permanente en Arteterapia Antroposófica.
4.-1.2012	Reunión universitaria de arteterapeutas.
5.-8.1.2012	Academia Europea de Arteterapias Antroposóficas EA4
5.-8.1.2012	Jornadas internacionales de Arteterapia Antroposófica
7.-8.1.2012	IFAAET3-Encuentro para países sin asociaciones nacionales
8.-15.1.2012	IPMT5 Santiago / Chile
5.2.2012	Junta directiva de IFAAET3
15.-23.2.2012	Curso de formación en euritmia curativa ocular
18.-19.2.2012	IVAA6-Reunión de la junta directiva
25.2.-3.3.2012	IPMT5 Ilo Ilo / Filipinas
3.-10.3.2012	Curso para estudiantes de Medicina y médicos jóvenes
8.-10.3.2012	3er Congreso científico de la Medicina Antroposófica en Berlín; organiza: Sección Médica y Consejo de Investigación de la Sección Médica
12.-17.3.2012	Semana de trabajo médico en el Goetheanum
15.-18.3.2012	Colloque Médical, congreso para médicos de Weleda Francia
21.3.2012	IKAM1 / DAMiD7 <i>Reunión previa invitación</i>
22.-24.3.2012	IKAM1-congreso y conferencia sobre perspectivas, <i>previa invitación</i>
23.-25.3.2012	Reunión del Foro de Médicos Jóvenes
5.4.2012	Reunión interna de médicos, <i>previa invitación</i>
5.-11.4.2012	IPMT5 Aukland / Nueva Zelanda
20.-22.4.2012	IKAM1-formación para auditores, <i>previa invitación</i>
26.-29.4.2012	Congreso de médicos en la Halde
27.-29.4.2012	Congreso Internacional de Enfermería
28.4.-4.5.2012	IPMT5 Nagano / Japón
4.-11.5.2012	IPMT5 Fair Oaks / EE.UU.
8.-10.6.2012	Congreso universitario de Medicina pastoral
2.-6.7.2012	Conferencia de IFEMA8
5.-7.7.2012	Curso de formación continua en euritmia curativa
7.-14.7.2012	IPMT5 Taoyuán / Taiwán
12.-19.7.2012	IPMT5 Odessa / Ucrania
13.-15.7.2012	Reunión del Foro de Médicos jóvenes
11.-18.8.2012	IPMT5 Krummaw / Rep. Checa
18.-25.8.2012	IPMT5 S. Petersburgo / Rusia
30.8.-6.9.2012	Curso de formación en euritmia curativa ocular
1.-8.9.2012	Curso para estudiantes de Medicina y médicos jóvenes
10.-14.9.2012	Conferencia previa a la Conferencia Anual
10.9.2012	Reunión de los presidentes de las asociaciones nacionales de arteterapia DAKART2
10.-11.9.2012	IFAAET3-Junta directiva, consejo consultivo y asamblea general
10.-12.9.2012	Círculo Internacional de docentes de masaje rítmico

¹ **IKAM** Coordinadora Internacional de Medicina Antroposófica

² **DAKART** Presidentes de las Asociaciones nacionales de Arteterapia

³ **IFAAET** Federación Internacional de Arteterapia y euritmia curativa

⁴ **EA** Academia Europea de Arteterapia Antroposófica

⁵ **IPMT** International Postgraduate Medical Training / Máster en Medicina Antroposófica

⁶ **IVAA** Federación Internacional de Asociaciones de Médicos Antroposófos

⁷ **DAMiD** Asociación Madre de la Medicina Antroposófica en Alemania

⁸ **IFEMA** Institut pour la Formation et l'Edition en Médecine Anthroposophique

⁹ **IFAP** Foro Internacional de Enfermería Antroposófica

¹⁰ **IAABT** Asociación Internacional de Terapia Corporal Antroposófica

¹¹ **IAAP** Federación Internacional de Farmacéuticos

- 10.9.2012 Reunión de docentes de frotos rítmicos, IFAP9
- 10.9.2012 Conferencia sobre la formación en Enfermería Antroposófica, IFAP9
- 11.–12.9.2012 Conferencia Anual de IFAP9
- 11.9.2012 Reunión internacional de los presidentes de las Asociaciones de Eiritmia curativa
- 12.9.2012 Reunión internacional de los representantes nacionales del Foro de Eiritmia curativa
- 12.–13.9.2012 Congreso para miembros del Movimiento médico-antroposófico pertenecientes a la Libre Universidad
- 13.9.2012 Asociación Internacional de Terapia Corporal Antroposófica / IAABT10
- 13.–16.9.2012 Conferencia Anual del Movimeinto Médico-antroposófico, reunión de los grupos profesionales,
- 14.9.2012 Conferencia y asamblea general de la Asociación Internacional de Farmacéuticos / IAAP11
- 15.9.2012 La Farmacopea Antroposófica APC, IAAP11
- 16.9.2012 Coordinadora Internacional de Medicina antroposófica / IKAM1 *previa invitación*
- 17.–19.9.2012 Reunión de los presidentes de las asociaciones nacionales de médicos antropósofos
- 17.9.2012 Reunión de los presidentes y los representantes de IKAM1
- 18.9.2012 Reunión de los presidentes de las asociaciones nacionales de médicos antropósofos y los fabricantes de medicamentos antroposóficos
- 19.9.2012 Reunión de delegados nacionales y Asamblea general de IVAA6
- 16.–19.9.2012 Jornadas Universitarias Internacionales para profesionales de la Psicoterapia, *previa invitación*
- 5.–7.10.2012 Seminario de reflexión del Consejo de Pedagogía curativa y Terapia social, *previa invitación*
- 7.–8.10.2012 Congreso universitario del Consejo de Pedagogía curativa y Terapia social, *previa invitación*
- 8.–12.10.2012 Congreso Internacional de Pedagogía curativa del Consejo de Pedagogía curativa y Terapia Social
- 15.–20.10.2012 Semana de trabajo médico en el Goetheanum
- 25.–28.10.2012 Jornadas sobre el Arte de la Palabra terapéutico
- 27.–31.10.2012 Curso Internacional de Formación continua para médicos escolares y de jardín de infancia
- 2.–4.11.2012 Reunión Internacional de los docentes de eiritmia curativa
- 15.–18.11.2012 Congreso de médicos en la Halde
- 16.–17.11.2012 Fin de semana de estudios sobre la obra fundamental de Medicina de Rudolf Steiner. Antropología y enfoques terapéuticos del primer curso para médicos (GA 312) con la Dra. Michaela Glöckler y el Prof. Dr. Peter Selg
- 6.–9.12.2012 Congreso de la junta directiva de la Asociación de Médicos Antropósofos de Alemania/ GAÄD,

Adelanto de 2013

- 28.4.–1.5.2013 Società Italiana di Medicina Antroposofica / SIMA
- 26.10.–30.10.2013 Curso de formación continua para médicos escolares y congreso
- 25.10.–29.10.2014 Curso de formación continua para médicos escolares y congreso
- 31.10.–4.11.2015 Curso de formación continua para médicos escolares y congreso

El calendario aparece constantemente actualizado en nuestra página web:
www.medsektion-goetheanum.org/es/eventos-y-conferencias/#month01

Instituto Ita Wegman de Investigación Fundamental Antroposófica



Ita Wegman Institut
für anthroposophische
Grundlagenforschung
sekretariat@wegmaninstitut.ch
www.wegmaninstitut.ch



Prof. Dr. med. Peter Selg
Leitung Ita Wegman Institut
für anthroposophische
Grundlagenforschung
sekretariat@wegmaninstitut.ch
www.wegmaninstitut.ch



En 2011 el Instituto Ita Wegman se centró en el estudio de la biografía y la obra de Rudolf Steiner – el libro completo *Rudolf Steiner (1861-1925). Aspekte einer inneren Biographie* (traducción aproximada del título: Rudolf Steiner 1861-1925. Aspectos de una biografía interior) debería publicarse en los primeros meses de 2012. En 2011 se han publicado en forma de libro algunas monografías de nuestro Instituto sobre temas de Antroposofía general, Medicina, Pedagogía y Pedagogía curativa y social, bien tratados directamente por Rudolf Steiner o relacionadas con él:

Antroposofía general:

- *Die Grundstein-Meditation Rudolf Steiners und die Zerstörungen des 20. Jahrhundert* Verlag des Ita Wegman Instituts, Arlesheim. (traducción aproximada: *La Meditación de la Piedra Fundacional y las destrucciones del siglo XX*)
- *Der Wille zur Zukunft*. Verlag des Ita Wegman Instituts, Arlesheim. (traducción aproximada: *La voluntad de futuro*)
- *Der Vorstand, die Sektionen und die Gesellschaft. Welche Hochschule wollte Rudolf Steiner?* Verlag des Ita Wegman Instituts, Arlesheim. (traducción aproximada: *La presidencia, las Secciones y la Sociedad. ¿Qué Universidad quería Rudolf Steiner?*)
- *Die Weihnachtstagung und die Begründung der neuen Mysterien (junto a Sergej O. Prokofieff)*. Verlag des Ita Wegman Instituts, Arlesheim. (traducción aproximada: *El Congreso de Navidad y la Fundación de los nuevos Misterios*)

Medicina:

- *El problema cuerpo-alma. Sobre el desarrollo de una imagen del hombre coherente con el espíritu en la Medicina del siglo XX.*
- *El hombre-sol animado. Una meditación sobre el corazón de Rudolf Steiner.*

Pedagogía / Pedagogía curativa:

- *Soy distinto a ti. La experiencia que el niño tiene de sí mismo y del mundo en la infancia.*
- *La relación de Karl Schubert con Rudolf Steiner.*

Gracias al excelente trabajo e iniciativa de Richard Steel (Berlín) este año la edición bilingüe de las obras de Karl König que estamos realizando junto al Archivo Karl König (Camphill Aberdeen) desde 2008 (www.karl-koenig-archive.net) ha podido editar las siguientes obras:

Communities for Tomorrow, Becoming Human. A Social Task y At the Threshold of the Modern Age (Floris Books, Edimburgo). En Alemania, en cambio, ha salido *Über die menschliche Seele und Geister unter dem Zeitgeist* (Verlag Freies Geistesleben, Stuttgart).

Por último estamos elaborando la monografía sobre la meditación del punto y del círculo de R. Steiner, del curso de Pedagogía curativa, que saldrá a finales de año en forma de libro. De igual manera, la editorial del Instituto Ita Wegman publicará la impresionante publicación de Bernd Ruf (Parzival Schul-Zentrum, Karlsruhe/Freunde der Erziehungskunst Rudolf Steiners e.V.): *Trümmer und Traumata. Anthroposophische Grundlagen notfallpädagogischer Einsätze* (traducción aproximada: *Ruinas y traumas. Fundamentos antroposóficos de las intervenciones pedagógicas urgentes*). Este libro no sólo recoge una serie de intervenciones urgentes que desde 2006 se han realizado con niños y jóvenes con traumas psicológicos en zonas de guerra o sacudidas por desastres (entre ellas, el Líbano, China, Franja de Gaza, Indonesia, Haití, Kirguistán y Japón), sino que además, por primera vez, expone la visión antroposófica del trauma de forma completa y científica.

Las clases que impartimos en 2011 en la Escuela Superior Alanus (cátedra de Antropología Médica y Ética de la Especialidad de Arteterapia) trataron sobre temas relacionados con el miedo y el dolor como fenómenos básicos de la existencia humana, sobre la enfermedad, sobre el concepto de salud, enfermedad y terapia en los avances médicos del siglo XX y sobre cuestiones relacionadas con la resiliencia en situaciones extremas – analizando en última instancia los testimonios de supervivientes de los antiguos campos de concentración (ver Peter Selg: Überleben in Auschwitz. Elie Wiesel, Ruth Klüger, Ruth Elias, Primo Levi, Viktor Frankl. Arlesheim 2010).

El Instituto Ita Wegman está colaborando con los historiadores del Ente Monumento a la Memoria de Auschwitz-Birkenau para sacar un trabajo documental sobre la situación médica de los detenidos del campo de concentración de Auschwitz-Birkenau, sobre la conducta de los médicos alemanes y las formas de resistencia entre los médicos judíos. – En 2011 dimos una serie de conferencias en el marco de un ciclo de clases del Studium Fundamentale de la Universidad Witten-Herdecke sobre: ¿Hay un espíritu objetivo? 150º aniversario de Rudolf Steiner: su significado para la ciencia y para la vida hoy. Nuestras conferencias en este ciclo llevaron los siguientes títulos: Die geistige Dimension des Menschen? Zur Entwicklung der medizinischen Anthropologie im 20. Jahrhundert. / Rudolf Steiner, 1861-1925. Lebens- und Werkintentionen (traducción aproximada: ¿La dimensión espiritual del hombre? Sobre la Antropología médica del siglo XX, Rudolf Steiner, 1861-1925 intenciones de su vida y obra). Peter Heusser está preparando para la editorial Schattauer Verlag una publicación de la serie de clases sobre las sugerencias de Rudolf Steiner para las ramas científicas.

Independientemente de los trabajos de corte científico, periodístico y educativo, gracias a la colaboración de la Clínica Ita Wegman, en 2011 logramos reformar algunas salas del Instituto en la casa de madera de Ita Wegman, a la que hemos trasladado también el legado personal y científico de Willem Zeylmans van Emmichoven, Karl König, Karl Schubert, Hilma Walter, Madeleine van Deventer y Margarete Kirchner-Bockholt, donde quedarán para ser clasificados. La habitación de Ita Wegman con los restos de su biblioteca personal también se ha reformado. Los colaboradores del Instituto pueden realizar visitas guiadas y mostrar esta habitación a los visitantes interesados. Esta habitación también se destinará al estudio científico-espiritual de los trabajabajadores de la Clínica Ita Wegman. A principios de noviembre se celebró una reunión con los amigos de nuestro Instituto en la Therapiehaus de la Clínica para hacer un balance de la actividad de nuestro instituto en sus casi diez años de andadura y para delinear el futuro. Gunhild Pörksen, del Archivo Ita Wegman estuvo preparando, además, una exposición sobre la vida y obra de Ita Wegman que se puede visitar desde noviembre en Arlesheim y que ya está teniendo mucha resonancia.

– Cabe mencionar que en las obras de reforma de la Casa Ita Wegman hemos encontrado la colección de casuística sobre el muérdago en el carcinoma, que dábamos por perdida. Esta colección fue publicada en diciembre de 1924 – cuando todavía vivía Rudolf Steiner– bajo la dirección de Eberhard Schickler e Ita Wegman. La hemos incluido en nuestra documentación sobre el desarrollo de la terapia del muérdago en el cáncer en el período de Rudolf Steiner e Ita Wegman (1917–1939). Nos dedicaremos a finalizar este compendio de documentación en el momento en que hayamos terminado la biografía de Rudolf Steiner.

Gracias a la iniciativa de amigos de distintos países, este año se han traducido algunas monografías al inglés, francés, holandés, italiano, checo y húngaro. Esperamos que en un futuro el Círculo de Amigos del Instituto Ita Wegman de Investigación Fundamental Antroposófica pueda seguir ampliándose, ya que será vital para mantener el trabajo del instituto (contacto: sekretariat@wegmaninstitut.ch).

Ita Wegman escribió hace ya muchas décadas: La Antroposofía ha de hacerse aún más cosmopolita que hasta ahora, no tiene que quedar encapsulada en grupos de personas o restringirse a determinados países. Es para todas las personas, de todo el mundo. Peter Selg



Imágenes de la Conferencia Anual del movimiento médico-antroposófico en 2011



Para muchos de los 750 participantes, esta Conferencia Anual ha rebasado las expectativas. El tema a tratar era el camino interior en lo social (ver pág. 3–4). Tras las conferencias de la mañana los grupos de trabajo se repartieron por todo el Goetheanum (ver fotos 7, 8, 9) para debatir tres preguntas dirigidas a buscar los motivos de desarrollo esenciales (ver pág 4).



Imágenes, empezando por la izquierda:
1 Mostrador de información de la Sección Médica. 2 Friedrich Glasl respondiendo a preguntas en la pausa. 3 El público del Aula Magna. 4 Concesión de la marca Anthromed®Pharmazie – firma del contrato, (ver pág. 13–14 y 16). 5 Stand de un expositor durante la Conferencia Anual. 6, Debate en el Aula Magna. 7, 8, 9 Debates durante el trabajo en grupos pequeños en el vestíbulo y los pasillos del Goetheanum.



Fundación para la Promoción de la Medicina Antroposófica / FAM Entrega de las firmas de la Alianza ELIANT en Bruselas 2011 – Proyectos de 2012



Presentación de la causa ELIANT en el Parlamento Europeo en 2012

El gran proyecto de la Fundación para la Promoción de la Medicina Antroposófica siguió siendo la Acción ELIANT también durante este año. La Acción ELIANT se ha transformado en Alianza ELIANT.

Al tomar nota de la iniciativa, el comisario Dalli, dijo: "Me comprometo a estudiar seriamente esta petición avalada por la firma de más de un millón de europeos. La petición de ELIANT se inspira en el Art. 11 del Tratado de Lisboa y en el reglamento recientemente aprobado sobre la iniciativa ciudadana. También señalé que el reglamento del Consejo y del Parlamento Europeo sobre las iniciativas ciudadanas (no.211/2011) todavía no está en vigor y no lo estará hasta el 1 de abril de 2012."

Tras el éxito de la Acción ELIANT – 1 millón de firmas en favor de los servicios y los productos antroposóficos – abrirá sus puertas la oficina de la Alianza ELIANT en Bruselas. El equipo que la dirigirá estará integrado por: Susanna Küffer-Heer, la Dra. Michaela Sieh y el Dr. Andreas Biesantz. Constituye la base de un trabajo que continuará en pos de los objetivos ya marcados. ELIANT aspira a entrar en cooperación con diferentes organizaciones: ECAS, en cooperación con la fundación Software AG, participar en el European Policy Centre (EPC), Euroaktiv, Democracy International, el Foro Europeo y otros más.

El primer proyecto de la Alianza ELIANT es presentar los contenidos del memorando antes del 1 de abril de 2012 en el Parlamento Europeo, pues en dicha fecha entra en vigor el decreto de aplicación para las futuras iniciativas ciudadanas europeas (ECI). Todas actividades generan gastos continuos que tan sólo podrán sufragarse mediante aportaciones de los miembros y donaciones. Heike Sommer

La Alianza ELIANT entrega de más de un millón de firmas al comisario europeo John Dalli:

1 empezando por la izquierda: Dr. jur. Jürgen Erdmenger, el comisario John Dalli, la Dra. Michaela Glöckler.

2 En la sala del encuentro mientras la Alianza ELIANT expone sus peticiones al comisario John Dalli y a sus colaboradores

3 Los representantes de la Alianza ELIANT tras la audiencia de la Comisión Europea en Bruselas



Cuenta para donaciones a la Fundación para la Promoción de la Medicina Antroposófica

Donaciones desde Suiza

Förderstiftung Anthr. Medizin
Nº cuenta: 400.695.0; Clearing-Nr.: 8392
PC-Konto: 40-963-0
Freie Gemeinschaftsbank, CH 4001 Basel
IBAN: CH87 0839 2000 0040 0695 0,
BIC / Swift: RAIFCH22XXX
Motivo: Allianz ELIANT

Donaciones desde Alemania y donaciones internacionales

Förderstiftung Anthr. Medizin
Nº cuenta: 790 255 50 01
BLZ: 430 609 67
GLS Bank eG, Bochum
IBAN: DE66 4306 0967 7902 5550 01
BIC / Swift: GENODEM1GLS
Motivo: Allianz ELIANT

¡Por favor, ayúdenos con una donación grande o pequeña!

Psiquiatría, psicoterapia y psicosomática antroposóficas

Antropología, terapia y prevención de las
enfermedades anímicas

Conferencia Anual
de la Sección Médica del Goetheanum,
Dornach/Suiza, del 13 al 16 de septiembre de 2012



Goetheanum

Cuentas para las donaciones a la Sección Médica del Goetheanum

Número de cuenta para donaciones en Suiza

Allg. Anthr. Gesell. | Med. Sektion
Raiffeisenbank Dornach
Kto: 1006056 | Clearing: 80939
IBAN CH53 8093 9000 0010 06056
BIC: RAIFCH22

Números de cuenta para donaciones desde Alemania y para donaciones internacionales

Förderstiftung Anthr. Med. | Med. Sektion
Volksbank Dreiländereck
Kto: 970760 | BLZ: 683 900 00
IBAN: DE92 6839 0000 0000 9707 60
BIC: VOLODE66